

Livret de bord

F 800 R



BMW Motorrad



The Ultimate
Riding Machine

Données moto / concessionnaire

Données de la moto

Modèle

Numéro de châssis

Code couleur

Première immatriculation

N° d'immatriculation

Données du concessionnaire

Interlocuteur au service après-vente

Madame/Monsieur

N° de téléphone

Adresse du concessionnaire/Téléphone
(cachet de la société)

Bienvenue chez BMW

Nous vous félicitons pour avoir porté votre choix sur une moto BMW et vous accueillons avec plaisir dans le cercle des pilotes de BMW.

Familiarisez-vous avec votre nouvelle moto afin d'être en mesure de vous déplacer en toute sécurité sur les routes.

Veuillez prendre le temps de lire ce livret de bord avant de prendre la route avec votre nouvelle BMW. Vous y trouverez des indications importantes pour l'utilisation de votre moto qui vous aideront à exploiter pleinement les avantages techniques de votre BMW.

Vous trouverez en outre des informations sur l'entretien et la maintenance de votre moto qui vous permettront d'en optimiser la fiabilité, la sécurité et la valeur de revente.

Votre concessionnaire BMW Motorrad se fera un plaisir de vous conseiller et de répondre à toutes les questions que vous pourrez lui poser sur votre moto.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir au guidon de votre BMW ainsi qu'un bon voyage en toute sécurité

BMW Motorrad.

01 42 8 533 912



Table des matières

Utilisez aussi l'index alphabétique situé à la fin de cette notice d'utilisation pour trouver un sujet défini.

1 Indications générales.....

Aperçu	6
Abréviations et symboles.....	6
Équipement	7
Caractéristiques techniques.....	7
Actualité.....	7

2 Aperçus 9

Vue d'ensemble côté gauche	11
Vue d'ensemble côté droit	13
Sous la selle	14
Sous le carénage central	15
Commodo gauche	16
Commodo droit	17
Combiné d'instruments	18

3 Affichages 21

Visuel multifonctions	22
Signification des symboles.....	23
Voyants et témoins.....	24
Affichage de service.....	25
Kilométrage parcouru après passage sur la réserve	25
Température ambiante	26
Pressions de gonflage des pneus	26
Voyants d'alerte	27

4 Commande 37

Serrure de contact/antivol de direction.....	38
Antidémarrage électronique	
EWS	39
Montre	39
Affichage	40
Chronomètre	42
Éclairage	43
Clignotants	44
Signal de détresse	44

Interrupteur d'arrêt d'urgence	45
Chauffage des poignées	45
Embrayage	46
Frein	47
Rétroviseurs	47
Précontrainte du ressort.....	48
Amortissement	49
Pneus	50
Projecteur	50
Selle	51

5 Conduite..... 53

Consignes de sécurité	54
Check-list	55
Démarrage	56
Rodage.....	58
Régime.....	58
Freins	59
Immobilisation de la moto	60
Remplissage du réservoir	61
Arrimage de la moto pour le transport	62

6 La technologie en détail..... 65

Système de freinage avec ABS BMW Motorrad	66
Contrôle de la pression des pneus RDC	68

7 Accessoires 71

Indications générales	72
Prises de courant	72
Bagages.....	73
Valises	73
Topcase.....	76

8 Maintenance 81

Indications générales	82
Outillage de bord.....	82
Huile moteur	83
Système de freinage	85
Liquide de refroidissement	89
Embrayage	90
Jantes et pneus.....	91
Chaîne	91
Roues	93
Béquille de roue avant	100
Ampoules	102

Pièces de carénage	107
Dépannage avec câbles de démarrage externe	109
Batterie.....	111

9 Entretien 115

Produits d'entretien	116
Lavage de la moto	116
Nettoyage des pièces sensibles de la moto	117
Entretien de la peinture ...	118
Conservation	118
Immobilisation de la moto	118
Mettre en service la moto	118

10 Caractéristiques techniques 119

Tableau des anomalies	120
Assemblages vissés.....	121
Moteur	123
Essence.....	124
Huile moteur	124
Embrayage	125
Boîte de vitesses.....	125
Couple conique	126

Partie cycle.....	126
Freins	127
Roues et pneus	127
Système électrique.....	128
Cadre	130
Dimensions	130
Poids.....	131
Performances	131

11 Service 133

BMW Motorrad Service ...	134
BMW Motorrad Prestations de mobilité	134
Opérations d'entretien....	134
Attestations de maintenance	136
Attestations de Service....	141

12 Index alphabétique 143

Indications générales

Aperçu.....	6
Abréviations et symboles	6
Equipement.....	7
Caractéristiques techniques	7
Actualité	7

Aperçu

Vous trouverez un premier aperçu de votre moto au chapitre 2 de ce livret de bord. Le chapitre 11 contient le récapitulatif de tous les travaux d'entretien et de réparation effectués. La justification de l'exécution des travaux de maintenance est une condition préalable à toute prestation fournie à titre commercial. Si vous souhaitez un jour revendre votre BMW, n'oubliez pas de remettre aussi à l'acheteur ce livret de bord ; il constitue un élément important de votre moto.

Abréviations et symboles



Désigne des avertissements que vous devez absolument respecter - pour votre propre sécurité, la sécurité des

autres et pour protéger votre moto contre tout dommage.



Consignes particulières permettant d'améliorer les opérations de commande, de contrôle, de réglage et d'entretien.



Symbolise la fin d'une consigne.



Instruction opératoire.



Résultat d'une action.



Renvoi à une page contenant des informations complémentaires.



Repère la fin d'une information relative à un accessoire ou à un équipement.



Couple de serrage.



Caractéristique technique.

EO

Équipement optionnel. Les équipements optionnels BMW sont déjà pris en compte lors de la production de la moto.

AO

Accessoire optionnel. Vous pouvez vous procurer les accessoires optionnels BMW auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad et lui en confier le montage.

EWS

Antidémarrage électronique.

DWA

Alarme antivol.

ABS

Système antiblocage.

RDC

Contrôle de la pression de gonflage des pneus.

Équipement

En achetant votre moto BMW, vous avez choisi un modèle disposant d'un équipement personnalisé. Ce livret de bord décrit les équipements optionnels (EO) et les accessoires optionnels (AO) proposés par BMW. Vous comprendrez donc que ce livret décrit aussi des variantes d'équipement que vous n'avez peut-être pas choisies. De même, des différences spécifiques à certains pays peuvent exister par rapport au modèle illustré.

Si votre BMW dispose d'équipements qui ne sont pas décrits dans ce livret de bord, vous trouverez la description de leurs fonctions dans une notice d'utilisation séparée.

Caractéristiques techniques

Toutes les indications de dimensions, de poids et de puissance figurant dans ce livret de bord se réfèrent à la norme DIN (Deutscher Institut für Normung e. V.) et respectent les tolérances prévues par cette norme. Des différences sont possibles sur les versions destinées à certains pays.

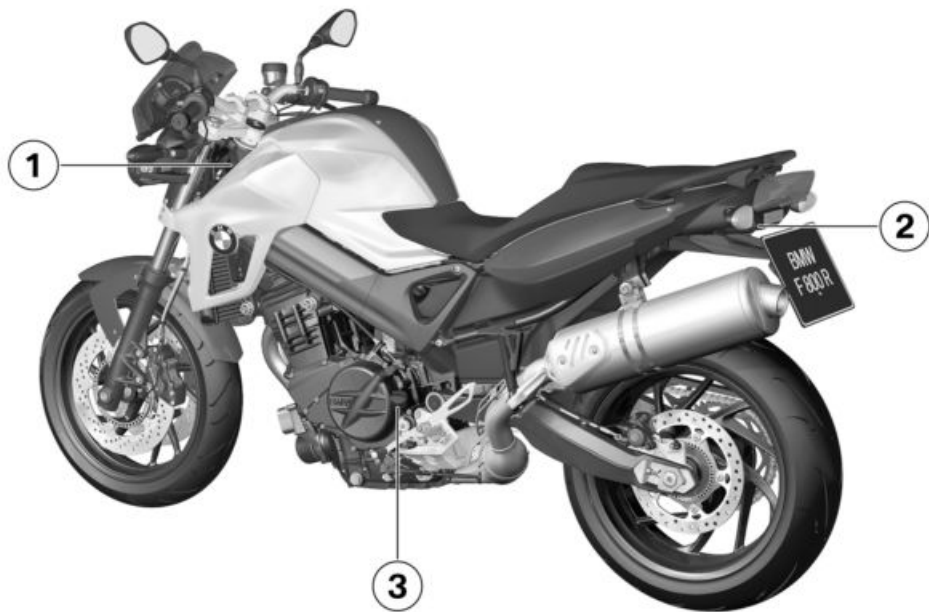
Actualité

Le haut niveau de sécurité et de qualité des motos BMW est garanti par un perfectionnement permanent au niveau de la conception, des équipements et des accessoires. Des différences éventuelles peuvent ainsi exister entre ce livret de bord et votre moto. BMW Motorrad ne peut pas non plus exclure toute possibilité

d'erreur. Vous comprendrez ainsi que nul ne pourra se prévaloir des indications, illustrations et descriptions de ce livret à l'appui de revendications juridiques de quelque nature que ce soit.

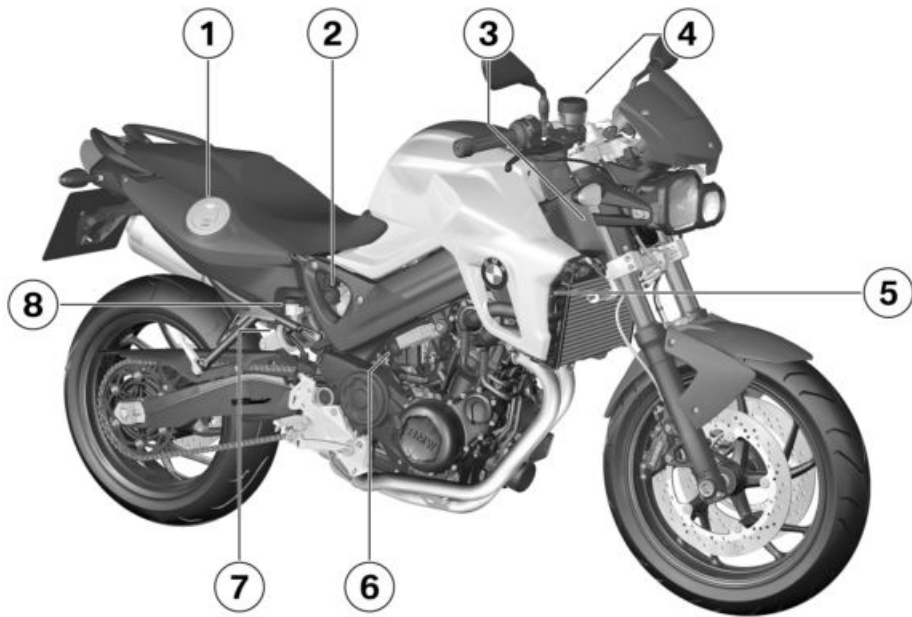
Aperçus

Vue d'ensemble côté gauche	11
Vue d'ensemble côté droit	13
Sous la selle	14
Sous le carénage central.....	15
Commodo gauche	16
Commodo droit	17
Combiné d'instruments	18



Vue d'ensemble côté gauche

- 1** Tableau des charges (sur le roulement de tête de direction à gauche)
- 2** Serrure de la selle (➡ 51)
- 3** Ouverture de remplissage d'huile moteur et jauge à huile (➡ 83)

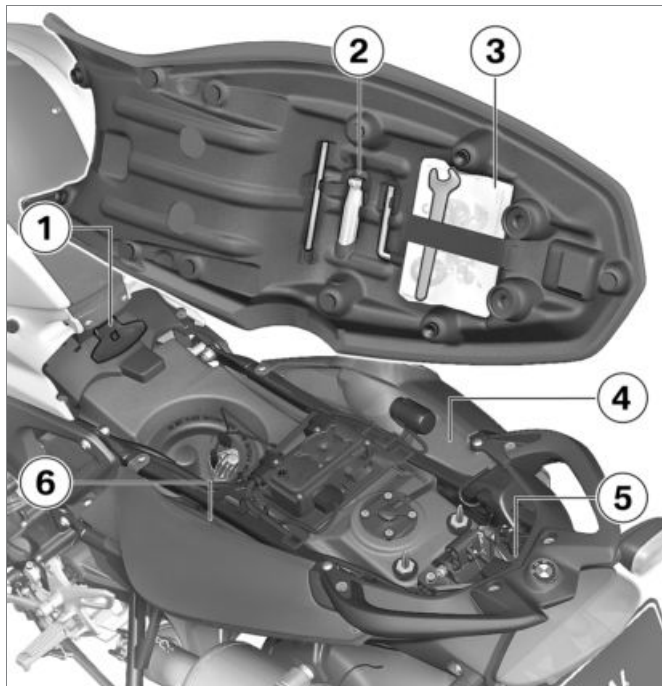


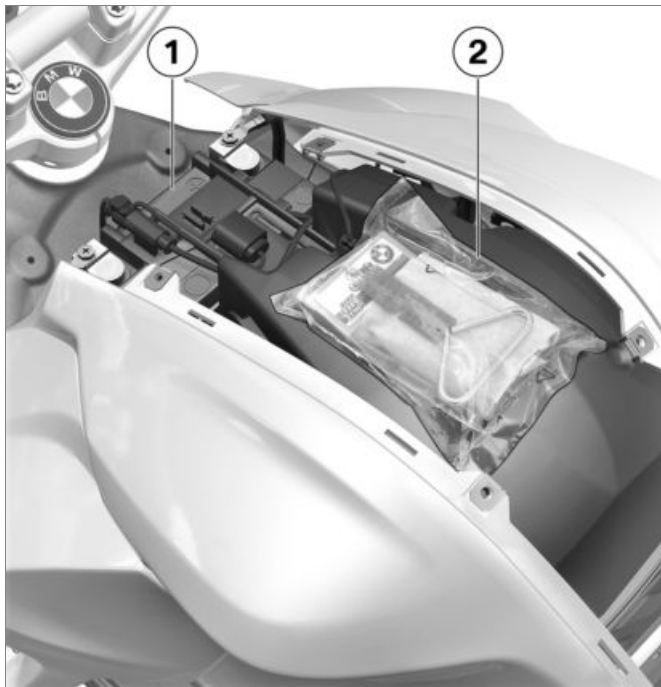
Vue d'ensemble côté droit

- 1** Orifice de remplissage d'essence (▮▮▮▮ 61)
- 2** Réglage de la précontrainte des ressorts (▮▮▮▮ 48)
- 3** Numéro de châssis, plaque constructeur (sur le roulement de tête de direction)
- 4** Réservoir de liquide de frein avant (▮▮▮▮ 87)
- 5** Témoin de niveau de liquide de refroidissement (derrière le flanc de carénage) (▮▮▮▮ 89)
- 6** Prise de courant (▮▮▮▮ 72)
- 7** Réglage de l'amortissement (▮▮▮▮ 49)
- 8** Réservoir de liquide de frein arrière (▮▮▮▮ 88)

Sous la selle

- 1 Outil pour le réglage de la précontrainte des ressorts (■ 48)
- 2 Jeu d'outils standard (■ 82)
- 3 Livret de bord
- 4 Espace de rangement – avec kit premier secours^{AO}
- 5 Logement du kit de premier secours
- 6 Tableau des pressions de gonflage des pneus
- 7 Espace de rangement – avec jeu d'outils de service^{AO}
- 8 Logement du jeu d'outils de service (■ 82)





Sous le carénage central

- 1 Batterie (111)
- 2 Espace de rangement
 - avec kit anticrevaison AO
 - Logement du kit anticrevaison

Commodo gauche

- 1 Feu de route et appel de phare (➡ 43)
- 2 – avec ordinateur de bord (EO)
Sélection de l'affichage dans la zone élargie (➡ 40)
- 3 Signal de détresse (➡ 44)
- 4 Commande des clignotants (➡ 44)
- 5 Avertisseur sonore





Commodo droit

- 1** – avec poignées chauffantes^{EO}

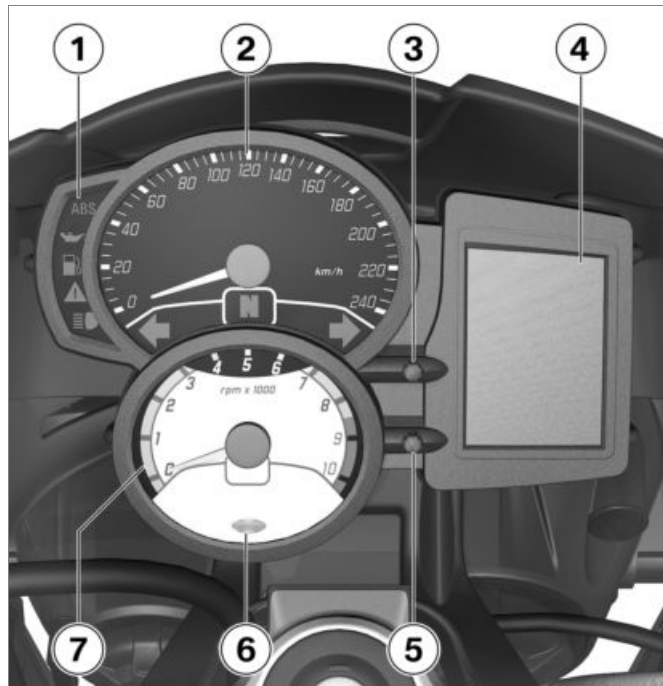
Commande du chauffage des poignées (➡ 45)

- 2** Bouton de démarreur (➡ 56)

- 3** Interrupteur d'arrêt d'urgence (➡ 45)

Combiné d'instruments

- 1 Voyants et témoins (➡ 24)
- 2 Compteur de vitesse
- 3 Régler la montre (➡ 39).
– avec ordinateur de bord^{EO}
Utilisation du chronomètre (➡ 42)
- 4 Visuel multifonctions (➡ 22)
- 5 Sélectionner l'affichage (➡ 40).
Remettre à zéro le compteur kilométrique journalier (➡ 41).
- 6 Capteur de luminosité ambiante (pour ajuster la luminosité de l'éclairage des instruments)
– avec alarme antivol^{EO}
Témoin DWA (voir la notice d'utilisation DWA)
– avec ordinateur de bord^{EO}
Alerte de régime (➡ 58)

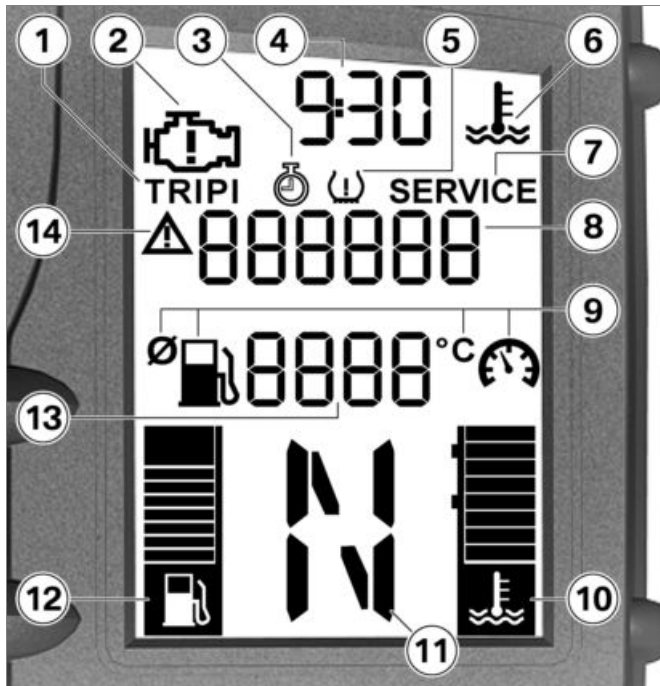


Affichages

Visuel multifonctions	22
Signification des symboles	23
Voyants et témoins	24
Affichage de service	25
Kilométrage parcouru après passage sur la réserve	25
Température ambiante	26
Pressions de gonflage des pneus	26
Voyants d'alerte	27

Visuel multifonctions

- 1 Totalisateur kilométrique (➡ 40)
- 2 Voyant d'avertissement pour électronique moteur (➡ 31)
- 3 – avec ordinateur de bord^{EO}
Chronomètre (➡ 42)
- 4 Heure (➡ 39)
- 5 – avec contrôle de pression de gonflage des pneus (RDC)^{EO}
Pressions de gonflage des pneus (➡ 26)
- 6 Affichage d'alerte de température de liquide de refroidissement (➡ 30)
- 7 Service arrive à échéance (➡ 25)
- 8 Plage de valeur (➡ 40)



- 9** – avec ordinateur de bord^{EO}
Symboles, pour mettre en évidence la valeur affichée (➡ 23)
- 10** – avec ordinateur de bord (EO)
Les barres transversales indiquent le niveau de température du liquide de refroidissement.
- 11** – avec ordinateur de bord (EO)
Indicateur de rapport, "N" s'affiche au point mort

- 12** – avec ordinateur de bord (EO)
Niveau d'essence
Les barres transversales situées au-dessus du symbole "pompe à essence" indiquent la quantité de carburant restante. La barre transversale supérieure plus grande correspond à une quantité d'essence nettement plus grande que les autres barres transversales.
- 13** – avec ordinateur de bord (EO)
Plage de valeur (➡ 40)
- 14** un avertissement s'affiche dans la plage de valeur (➡ 27)

Signification des symboles

– avec ordinateur de bord^{EO}

 distance parcourue après passage sur la réserve en km (➡ 25)

 Consommation moyenne en l/100 km

 Vitesse moyenne en km/h

 Consommation instantanée l/100 km

 Température ambiante en °C (➡ 26) <

Voyants et témoins

- 1 Voyant d'alerte de pression d'huile (➡ 31)
- 2 Voyant ABS (➡ 33)
- 3 Voyant de réserve d'essence (➡ 30)
- 4 Voyant général d'alerte, en combinaison avec les alertes sur l'écran (➡ 27)
- 5 Témoin de feu de route
- 6 Témoin des clignotants droits
- 7 Témoin de point mort
- 8 Témoin de clignotant gauche

 Le symbole ABS peut s'afficher différemment selon le pays. ◀



Affichage de service



Si le temps restant jusqu'au prochain service est inférieur à un mois, la date de service **1** s'affiche pendant un court instant à la suite du Pre-Ride-Check. Le mois et l'année sont affichés sur deux ou quatre chiffres, séparés par un deux-points ; dans cet exemple, l'affichage signifie "Mars 2011".



Dans le cas où le kilométrage parcouru dans l'année est élevé, il peut éventuellement arriver de devoir avancer la date d'échéance d'un service. Si le kilométrage pour le service avancé est inférieur à 1000 km, les kilomètres restants **2** sont décomptés par pas de 100 km et affichés pendant un court instant à la suite du "Pre-Ride-Check".



Si l'échéance de service a été dépassée, le voyant d'alerte général s'allume (en jaune) en plus de l'affichage de la date et du kilométrage.

L'indication "Service" s'affiche durablement.



Si l'affichage de service apparaît déjà plus d'un mois avant la date de service, la date enregistrée dans le combiné d'instruments doit être réglée. Cette situation peut apparaître lorsque la batterie a été déconnectée pendant une période plus ou moins longue.

Pour régler la date, adressez-vous à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.◀

Kilométrage parcouru après passage sur la réserve

– avec ordinateur de bord^{EO}



L'écran affiche les kilomètres parcourus depuis le passage sur la réserve. Ce compteur kilométrique est re-

mis à zéro lorsque la quantité totale d'essence, après avoir fait le plein, est supérieure au volume de la réserve.

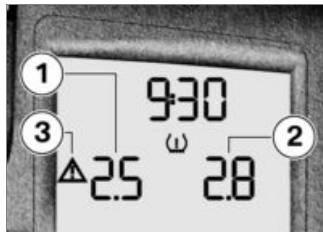
Température ambiante

– avec ordinateur de bord^{EO}

 Lorsque la moto est à l'arrêt, la chaleur du moteur peut fausser la mesure de la température ambiante. Si l'influence de la chaleur du moteur est trop grande, "--" apparaît provisoirement sur le visuel. Si la température ambiante chute sous 3 °C, l'indicateur de température clignote pour signaler une possibilité de formation de verglas. Lorsque la température descend pour la première fois en dessous de cette valeur, l'écran commute automatiquement sur l'affichage de température quel que soit le réglage.<

Pressions de gonflage des pneus

– avec contrôle de pression de gonflage des pneus (RDC)^{EO}



Les pressions de gonflage affichées se réfèrent à une température de pneu de 20 °C. La valeur de gauche **1** indique la pression de gonflage de la roue avant, la valeur de droite **2** la pression de gonflage de la roue arrière. Juste après la mise du contact, l'écran affiche "-- --" car la transmission des valeurs de pression des pneus ne commence qu'à partir

du moment où une vitesse de 30 km/h est dépassée pour la première fois.<



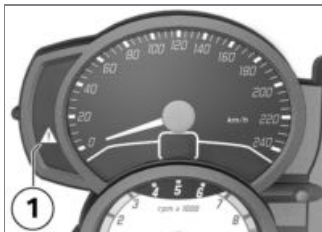
Si l'écran affiche en plus le triangle **3**, il s'agit d'un avertissement. La pression de gonflage critique clignote.

Si la valeur critique se situe dans la zone limite de la tolérance admissible, le voyant général s'allume en jaune. Si la pression de gonflage des pneus se trouve en-dehors de la tolérance admissible, le voyant d'alerte général clignote en rouge.

Vous trouverez d'autres informations sur le RDC BMW Motorrad à partir de la page (➡ 68).

Voyants d'alerte

Avertissements sur l'écran multifonction



Les avertissements, pour lesquels aucun voyant d'alerte spécifique n'est disponible, sont visualisés par le voyant général d'alerte **1** en combinaison avec un message d'avertissement ou un symbole d'alerte sur l'écran multifonction. Le voyant général d'alerte s'allume en rouge ou en jaune selon l'urgence de l'avertissement.



Si l'affichage représente un avertissement dans la plage de valeur **2**, il est symbolisé par le triangle de présignalisation **3**. Ces avertissements peuvent être visualisés en alternance avec les compteurs kilométriques (▮▮▮ 40).

Le voyant général d'alerte s'affiche en fonction de l'avertissement le plus urgent.

Vous trouverez un aperçu des avertissements possibles sur la page suivante.

Aperçu des voyants d'avertissement

Voyant

Affichages écran

Signification

	Est allumé en jaune	 + "EWS" s'affiche sur l'écran	EWS actif (➡ 30)
	est allumé		Réserve d'essence atteinte (➡ 30)
	Est allumé en rouge	 Clignote	Température du liquide de refroidissement trop élevée (➡ 30)
	Est allumé en jaune	 Est affiché	Moteur en mode de secours (➡ 31)
	Clignote		Pression d'huile moteur insuffisante (➡ 31)
	Est allumé en jaune	 + "LAMP" s'affiche sur l'écran	Ampoule défectueuse (➡ 32)
		"x . x °C" clignote	Avertissement de verglas (➡ 32)
	Est allumé en jaune	 + "dWA" s'affiche sur l'écran	Batterie DWA déchargée (➡ 33)

Voyant

Affichages écran

Signification



Clignote

L'autodiagnostic ABS n'est pas terminé.
(▮▮▮➡ 33)



est allumé

Défaut ABS (▮▮▮➡ 33)



Est allumé en jaune



+ "x . x" clignote

Pression de gonflage des pneus dans la zone limite de la tolérance admissible
(▮▮▮➡ 33)



clignote en rouge



+ "x . x" clignote

Pression de gonflage des pneus en dehors de la tolérance admissible (▮▮▮➡ 34)



+ "--" ou "--
--" s'affiche sur
l'écran

Transmission perturbée (▮▮▮➡ 34)



Est allumé en jaune



+ "--" ou "--
--" s'affiche sur
l'écran

Capteur défectueux ou défaut système
(▮▮▮➡ 35)



Est allumé en jaune



+ "RdC" s'affiche
sur l'écran.

Pile du capteur de pression de gonflage trop faible (▮▮▮➡ 35)

EWS actif



Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.



+ "EWS" s'affiche sur l'écran.

Cause possible:

La clé utilisée n'est pas autorisée pour le démarrage ou la communication entre la clé et l'électronique moteur est perturbée.

- Enlever toute autre clé de la moto se trouvant sur la clé de contact.
- Utiliser la clé de rechange.
- Faire remplacer la clé défectueuse de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Réserve d'essence atteinte



Le voyant relatif à la réserve d'essence est allumé.



Tout manque d'essence peut provoquer des ratés de combustion et le calage inattendu du moteur. Les ratés de combustion peuvent endommager le catalyseur, le calage inattendu du moteur peut provoquer des accidents.

Ne pas rouler jusqu'à ce que le réservoir d'essence soit vide. ◀

Cause possible:

Le réservoir d'essence contient encore au maximum la réserve d'essence.



Réserve d'essence

– env. 3 l

- Remplissage du réservoir (▮▮▮ 61).

Température du liquide de refroidissement trop élevée



Le voyant d'alerte général s'allume en rouge.



Le symbole de température clignote.



Poursuivre la route lorsque le moteur est trop chaud

risque d'endommager celui-ci.

Observer impérativement les mesures mentionnées ci-dessous. ◀

Cause possible:

Le niveau de liquide de refroidissement est trop bas.

- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement (▮▮▮ 89).

Si le niveau du liquide de refroidissement est trop bas :

- Faire l'appoint de liquide de refroidissement (▮▮▮ 89).

Cause possible:

La température du liquide de refroidissement est trop élevée.

- Si possible, rouler dans la plage de charge partielle pour refroidir le moteur.
- Dans les bouchons, couper le moteur mais laisser le contact pour que le ventilateur de refroidissement puisse tourner.
- Si la température du liquide de refroidissement est souvent trop élevée, faire rechercher le plus vite possible la cause du défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Moteur en mode de secours



Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.



Le symbole de moteur s'affiche.



Le moteur se trouve en mode dégradé. Un comportement du véhicule inhabituel peut se produire.

Adapter le style de conduite. Éviter les fortes accélérations et manœuvres de dépassement. ◀

Cause possible:

Le boîtier électronique moteur a diagnostiqué un défaut. Dans des cas exceptionnels, le moteur cale et ne peut plus démarrer. Sinon, le moteur passe en mode de fonctionnement dégradé.

- Il est possible de poursuivre la route, la puissance du moteur peut toutefois ne pas être disponible de façon habituelle.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Pression d'huile moteur insuffisante



Voyant pour pression d'huile moteur clignote.

La pression d'huile dans le circuit d'huile de graissage est trop faible. S'arrêter immédiatement et couper le moteur.



L'avertissement de pression d'huile moteur insuffisante ne fait pas office de témoin de niveau d'huile. Le niveau d'huile moteur correct ne peut être vérifié qu'avec la jauge d'huile. ◀

Cause possible:

Le niveau d'huile moteur est trop bas.

- Contrôler le niveau d'huile moteur (► 83).

Si le niveau d'huile est trop bas :

- Appoint d'huile moteur (► 84).

Cause possible:

La pression d'huile moteur est insuffisante.



Le fait de rouler avec une pression d'huile moteur insuffisante peut endommager le moteur.

Ne pas poursuivre la route.◀

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Ampoule défectueuse



Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.



+ "LAMP" s'affiche sur l'écran.



La défaillance d'une lampe sur la moto représente un risque pour la sécurité, car la moto peut facilement ne pas être

vue par les autres usagers de la route.

Remplacer les lampes défectueuses le plus rapidement possible, emporter de préférence toujours des lampes de réserve correspondantes.◀

Cause possible:

Ampoule défectueuse.

- Effectuer un contrôle visuel pour identifier l'ampoule défectueuse.
- Remplacer l'ampoule du feu de croisement et du feu de route (▣▶ 102).
- Remplacement de l'ampoule du feu de position (▣▶ 103).
- Remplacement des ampoules du feu stop et du feu arrière (▣▶ 104).
- Remplacer les ampoules des feux clignotants avant et arrière (▣▶ 105).

Avertissement de verglas

– avec ordinateur de bord^{EO}

"x . x °C" (la température ambiante) clignote.

Cause possible:

La température ambiante mesurée sur la moto est inférieure à 3 °C.



L'avertisseur de verglas n'exclut pas le fait que le verglas peut déjà apparaître même si la température mesurée est supérieure à 3 °C. En cas de températures extérieures basses, il faut compter avec un risque de verglas, notamment sur les ponts et sur les zones de la chaussée à l'ombre.◀

- Rouler de façon prévoyante.

Batterie DWA déchargée

– avec alarme antivol^{EO}



Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.



+ "dWA" s'affiche sur l'écran.



Ce message de défaut est uniquement affiché brièvement à la suite du Pre-Ride-Check. ◀

Cause possible:

La pile de l'alarme antivol est vide. Elle ne possède plus une capacité suffisante. Le dispositif d'alarme antivol n'est plus opérationnel quand la batterie de la moto est débranchée.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

L'autodiagnostic ABS n'est pas terminé.



Le voyant ABS clignote.

Cause possible:

La fonction ABS n'est pas disponible car l'autodiagnostic n'est pas terminé. Pour le contrôle des capteurs de roue, la moto doit rouler quelques mètres.

- Démarrer lentement. N'oubliez pas que la fonction ABS n'est pas disponible tant que l'autodiagnostic n'est pas terminé.

Défaut ABS



Le voyant ABS s'allume.

Cause possible:

Le boîtier électronique ABS a détecté un défaut. La fonction ABS n'est pas disponible.

- Il est possible de poursuivre sa route. Veuillez noter que la

fonction ABS n'est pas disponible. Tenir compte des informations plus détaillées sur les situations susceptibles d'entraîner un défaut ABS (➡ 67).

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Pression de gonflage des pneus dans la zone limite de la tolérance admissible

– avec contrôle de pression de gonflage des pneus (RDC)^{EO}



Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.



+ "x . x" (la pression de gonflage critique) clignote.

Cause possible:

La pression de gonflage de pneu mesurée se trouve dans la zone limite de la tolérance admissible.

- Corriger la pression de gonflage de pneu conformément aux indications figurant au dos de la couverture du livret de bord.



Avant de corriger la pression de gonflage des pneus, lire les informations du chapitre "La technique en détail" relatives à la compensation en température et à l'adaptation des pressions de gonflage.◀

Pression de gonflage des pneus en dehors de la tolérance admissible

– avec contrôle de pression de gonflage des pneus (RDC)^{EO}



Le voyant d'alerte général clignote en rouge.



+ "x . x" (la pression de gonflage critique) clignote.

Cause possible:

La pression de gonflage de pneu mesurée se trouve en dehors de la tolérance admissible.

- Contrôler si le pneu est endommagé et s'il est apte à rouler.

Si le pneu est encore en mesure de rouler :



Une mauvaise pression de gonflage des pneus détériore la tenue de route de la moto.

Adapter impérativement le style de conduite à la pression de gonflage des pneus incorrecte.◀

- Corriger la pression de gonflage du pneu à la prochaine occasion.
- Faire vérifier par un atelier spécialisé si le pneu est endommagé, de préférence par un

concessionnaire BMW Motorrad.

En cas de doute sur l'aptitude à rouler du pneu :

- Ne pas poursuivre la route.
- Contacter le service de dépannage.
- Faire vérifier par un atelier spécialisé si le pneu est endommagé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Transmission perturbée

– avec contrôle de pression de gonflage des pneus (RDC)^{EO}



+ "---" ou "-- --" s'affiche sur l'écran.

Cause possible:

La vitesse de la moto n'a pas dépassé le seuil d'env. 30 km/h. Les capteurs RDC envoient leur signal seulement à partir d'une vitesse supérieure à ce seuil (▬ 68).

- Observer l'affichage RDC à des vitesses plus élevées. Il s'agit seulement d'un dérangement permanent si le voyant général s'allume additionnellement. Dans ce cas :
- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Cause possible:

La liaison radio avec les capteurs RDC est en dérangement. Cause possible : présence d'installations radiotechniques à proximité, parasitant la liaison entre le boîtier électronique RDC et les capteurs.

- Observer l'affichage RDC dans un autre environnement. Il s'agit seulement d'un dérangement permanent si le voyant général s'allume additionnellement. Dans ce cas :
- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence

par un concessionnaire BMW Motorrad.

Capteur défectueux ou défaut système

- avec contrôle de pression de gonflage des pneus (RDC)^{EO}



Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.



+ "--" ou "-- --" s'affiche sur l'écran.

Cause possible:

Des roues dépourvues de capteurs RDC sont montées.

- Équiper le jeu de roues avec des capteurs RDC.

Cause possible:

1 ou 2 capteurs RDC sont tombés en panne.

- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préfé-

rence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Cause possible:

Il y a présence d'une erreur système.

- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Pile du capteur de pression de gonflage trop faible

- avec contrôle de pression de gonflage des pneus (RDC)^{EO}



Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.



+ "RdC" s'affiche sur l'écran.



Ce message de défaut est uniquement affiché brièvement à la suite du Pre-Ride-Check. ◀

Cause possible:

La pile du capteur de pression de pneu n'a quasiment plus de capacité. Le fonctionnement du contrôle de la pression de gonflage des pneus n'est plus garanti que sur une période limitée.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Commande

Serrure de contact/antivol de direction	38
Antidémarrage électronique EWS	39
Montre.....	39
Affichage	40
Chronomètre	42
Éclairage.....	43
Clignotants	44
Signal de détresse	44
Interrupteur d'arrêt d'urgence	45
Chauffage des poignées	45
Embrayage	46
Frein	47
Rétroviseurs	47
Précontrainte du ressort	48

Amortissement	49
Pneus.....	50
Projecteur	50
Selle	51

Serrure de contact/ antivol de direction

Clé de la moto

Vous recevez deux clés principales et une clé de secours. La clé de secours est plus petite et plus légère pour que vous puissiez, par exemple, l'emporter dans votre porte-monnaie. Elle peut être utilisée en l'absence de la clé principale, mais elle ne convient pas à une utilisation permanente.

En cas de perte de clé, veuillez suivre les indications concernant l'antidémarrage électronique EWS (➡ 39).

La serrure de contact/antivol de direction, la serrure du réservoir et la serrure de la selle sont actionnées avec la même clé.

- avec valises^{AO}
- avec Top-case^{AO}

En option, les valises et le top-case peuvent également être actionnés avec la même clé. Adressez-vous à cet égard à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.<

Mise en circuit de l'allumage



- Tourner la clé en position **1**.
 - » Le feu de position et tous les circuits fonctionnels sont alimentés.

- » Le moteur peut être démarré.
- » Le Pre-Ride-Check est effectué. (➡ 57)
- » L'autodiagnostic ABS est effectué. (➡ 57)

Coupage du contact d'allumage



- Tourner la clé en position **2**.
 - » Éclairage éteint.
 - » Antivol de direction non bloqué.
 - » La clé peut être retirée.
 - » Il se peut que la durée de fonctionnement des accessoires soit limitée dans le temps.

- » Charge de la batterie possible par le biais de la prise de bord.

Blocage de l'antivol de direction

- Braquer le guidon vers la gauche.



- Tourner la clé en position **3** tout en bougeant légèrement le guidon.
- » Contact d'allumage, éclairage et tous circuits fonctionnels désactivés.
- » Antivol de direction bloqué.
- » La clé peut être retirée.

Antidémarrage électronique EWS

L'électronique de la moto détermine par le biais d'une antenne circulaire dans la serrure de contact les données enregistrées dans la clé de contact. Ce n'est que lorsque la clé a été reconnue comme étant « autorisée » que le boîtier électronique du moteur autorise le démarrage.



Si une clé de réserve est accrochée à la clé de contact utilisée pour le démarrage, l'électronique peut être "irritée" et le démarrage du moteur n'est pas autorisé. L'avertissement EWS apparaît sur l'écran multifonction. Gardez toujours la clé de réserve séparément de la clé de contact. ◀

Si vous perdez une clé du véhicule, vous pouvez la faire bloquer par votre partenaire BMW Motorrad. Pour cela, vous devez apporter toutes les autres clés du véhicule.

Une clé bloquée ne permet plus de mettre en marche le moteur, une clé bloquée peut toutefois être réactivée.

Des clés de rechange ou des clés supplémentaires ne peuvent être obtenues qu'auprès d'un concessionnaire BMW Motorrad. Celui-ci est tenu de contrôler votre légitimité, car les clés font partie du système de sécurité.

Montre

Régler la montre



Le réglage de la montre en roulant peut provoquer des accidents.

Ne régler la montre sur la moto qu'à l'arrêt. ◀

- Mettre le contact d'allumage.



- Maintenir le bouton **1** actionné, jusqu'à ce que les heures **2** clignotent.
- Actionner le bouton jusqu'à ce que les heures souhaitées soient affichées.
- Maintenir le bouton actionné, jusqu'à ce que les minutes **3** clignotent.
- Actionner le bouton jusqu'à ce que les minutes souhaitées soient affichées.

- Maintenir le bouton actionné jusqu'à ce que les minutes ne clignotent plus.
- » Le réglage est terminé.

Affichage

Sélectionner l'affichage

- Mettre le contact.

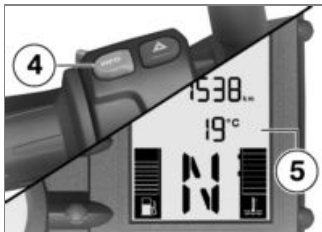


- Appuyer sur la touche **2** pour sélectionner l'affichage dans la plage de valeur **3**.

Les valeurs suivantes peuvent être affichées :

- Kilométrage total (sur l'illustration)
 - Kilométrage journalier 1 (Trip I)
 - Kilométrage journalier 2 (Trip II)
 - avec contrôle de pression de gonflage des pneus (RDC)^{EO}
-  Pressions de gonflage des pneus
- Indications d'avertissement le cas échéant

– avec ordinateur de bord^{EO}



- Appuyer sur la touche **4** pour sélectionner l'affichage dans la plage de valeur **5**.

Les valeurs suivantes peuvent être affichées :

– Température ambiante (°C)



Vitesse moyenne en km/h



Consommation moyenne l/100 km



Consommation instantanée en l/100 km



distance parcourue depuis le passage sur la réserve en km

Remettre à zéro le compteur kilométrique journalier

- Mettre le contact.
- Sélectionner le compteur kilométrique journalier souhaité.



- Maintenir le bouton **2** actionné, jusqu'à ce que le compteur kilométrique journalier soit ré-initialisé.

Remise à zéro des valeurs moyennes

– avec ordinateur de bord^{EO}

- Mettre le contact.
- Sélectionner la consommation moyenne ou la vitesse moyenne.

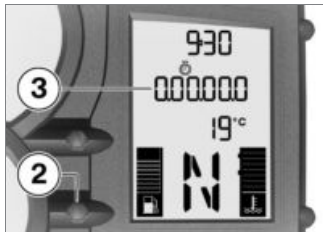


- Appuyer sur la touche **1** jusqu'à ce que la valeur affichée soit remise à zéro.

Chronomètre

– avec ordinateur de bord^{EO}

Chronomètre



Le chronomètre **3** peut être affiché à la place du compteur kilométrique. Les heures, les minutes, les secondes et les 1/10 de secondes sont séparés par des points.

Pour pouvoir commander plus facilement le chronomètre pendant la conduite (temps de passage par tours), il est possible de permuter les fonctions du bouton **2** et les fonctions du bou-

ton INFO sur le commodo. La commande du chronomètre et du compteur kilométrique s'effectue alors via le bouton INFO et l'ordinateur de bord doit être commandé via le bouton **2**.

Le chronomètre tourne en arrière-plan si le compteur kilométrique est affiché entre-temps. Il continue également de tourner si le contact est coupé entre-temps.

Utiliser le chronomètre



- Passer si nécessaire du compteur kilométrique au chronomètre avec la touche **1**.



- Le chronomètre étant arrêté, actionner la touche **2** pour démarrer le chronomètre.
- Le chronomètre étant en marche, actionner la touche **2** pour arrêter le chronomètre.
- Maintenir la touche **2** enfoncée pour remettre le chronomètre à zéro.

Permutation des fonctions des boutons



- Appuyer simultanément sur la touche **1** et la touche **2** et les maintenir appuyées jusqu'à ce que l'affichage change.
- » FLASH (affichage de l'alerte de régime) et ON ou OFF sont affichés.
- Actionner la touche **2**.
- » LAP (Lap-Timer) et ON ou OFF sont affichés.
- Actionner la touche **1** jusqu'à ce que l'état souhaité soit affiché.

- » ON : commande du chronomètre par l'intermédiaire de la touche INFO située sur le commodo.
- » OFF : commande du chronomètre par l'intermédiaire de la touche **2** située dans le combiné d'instruments.
- Pour mémoriser le réglage effectué, actionner simultanément le bouton **1** et le bouton **2**, jusqu'à ce que l'affichage change.

Éclairage

Feu de position

Le feu de position s'allume automatiquement à la mise du contact d'allumage.

- ▶ Le feu de position sollicite la batterie. Ne mettez le contact que pendant une durée limitée.◀

Feu de croisement

Le feu de croisement s'allume automatiquement après le démarrage du moteur :

- ▶ Le moteur étant coupé, vous pouvez allumer les feux en mettant le contact puis en enclenchant le feu de route ou en actionnant l'avertisseur optique.◀

Feu de route et appel de phare



- Pour allumer le feu de route, pousser le commutateur **1** vers l'avant.

- Pour actionner l'appel de phare, tirer le commutateur **1** vers l'arrière.

Feu de stationnement

- Couper le contact.



- Immédiatement après avoir coupé l'allumage, presser le bouton **1** vers la gauche et le maintenir actionné, jusqu'à l'activation du feu de stationnement.
- Pour désactiver le feu de stationnement, mettre le contact puis le couper à nouveau.

Clignotants

Commande des clignotants

- Mettre le contact.

▶ Les clignotants s'éteignent automatiquement au bout d'env. dix secondes et après un trajet d'env. 300 m.◀



- Pour activer les clignotants de gauche, presser la touche **1** vers la gauche.
- Pour activer les clignotants de droite, presser la touche **1** vers la droite.

- Pour désactiver les clignotants, ramener la touche **1** en position centrale.

Signal de détresse

Commande du signal de détresse

- Mettre le contact.

▶ Les feux de détresse sollicitent la batterie. N'allumer les feux de détresse que pendant un temps limité.◀

▶ Si une touche de clignotant est actionnée lorsque le contact est mis, la fonction des clignotants remplace celle des feux de détresse pendant la durée de l'actionnement. La fonction des feux de détresse redevient active lorsque la touche de clignotant n'est plus actionnée.◀



Interrupteur d'arrêt d'urgence



1 Interrupteur d'arrêt d'urgence

 L'actionnement de l'interrupteur d'arrêt d'urgence pendant la conduite peut provoquer le blocage de la roue arrière et par conséquent une chute. Ne pas actionner l'interrupteur d'arrêt d'urgence en roulant. ◀

Le moteur peut être arrêté rapidement et de façon simple

à l'aide de l'interrupteur d'arrêt d'urgence.



a Moteur coupé
b Position route

Chauffage des poignées

– avec poignées chauffantes^{EO}

Réglage du chauffage des poignées

- Mettre le moteur en marche.

Il ne fonctionne que si le moteur tourne.◀

La consommation électrique accrue par le chauffage des poignées peut provoquer la décharge de la batterie en conduite à bas régimes. Si la batterie est insuffisamment chargée, le chauffage des poignées est coupé afin de maintenir la capacité de démarrage.◀



- Actionner la touche **1** jusqu'à ce que le niveau de chauffage souhaité soit affiché.



Le chauffage des poignées du guidon est à deux niveaux. Le deuxième niveau **2** sert pour le réchauffement rapide des poignées ; ensuite, il est recommandé de repasser au premier niveau.



puissance de chauffage
50 %



puissance de chauffage
100 %

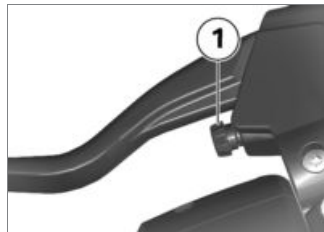
» Si plus aucune modification n'est effectuée, la température est réglée comme affichée.

Embrayage

Réglage du levier d'embrayage



Le réglage de la manette d'embrayage en roulant peut provoquer des accidents. Ne régler la manette d'embrayage sur la moto qu'à l'arrêt.◀



- Tourner la vis de réglage **1** dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la distance entre la manette d'embrayage et la poignée du guidon.

- Tourner la vis de réglage **1** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour diminuer la distance entre la manette d'embrayage et la poignée du guidon.

 La vis de réglage peut être tournée plus facilement si vous poussez en même temps le levier d'embrayage en avant.◀

Frein

Régler la manette du frein à main

 De l'air peut s'infiltrer dans le système de freinage si la position du réservoir de liquide de frein est modifiée.

Ne pas tourner le bloc de commande au guidon ni le guidon.◀

 Le réglage de la manette du frein à main en roulant peut provoquer des accidents. Ne régler la manette du frein à

main que lorsque la moto est à l'arrêt.◀



- Tourner la vis de réglage **1** dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la distance entre la manette du frein à main et la poignée du guidon.
- Tourner la vis de réglage **1** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour diminuer la distance entre la manette du frein à main et la poignée du guidon.

 La vis de réglage peut être tournée plus facilement si vous poussez en même temps le levier de frein à main en avant.◀

Rétroviseurs

Régler les rétroviseurs



- Amener le rétroviseur dans la position voulue en le tournant.

Réglage d'un bras de rétroviseur



- Relever le capuchon de protection **1** de la vis, sur le bras du rétroviseur.
- Dévisser l'écrou **2**.
- Tourner le bras de rétroviseur dans la position souhaitée.
- Serrer l'écrou au couple prescrit, tout en retenant le bras de rétroviseur.



Contre-écrou (rétroviseur) sur adaptateur de serrage

– 20 Nm

- Monter le capuchon de protection sur la vis.

Précontrainte du ressort

Réglage

La précharge des ressorts de la roue arrière doit être adaptée au chargement de la moto. Une augmentation du chargement impose une augmentation de la précharge des ressorts, et une diminution de poids une précharge des ressorts moindre.

Réglage de la précontrainte du ressort de la roue arrière

- Déposer la selle (→ 51).



- Retirer l'outil de bord **1**.



Les réglages non adaptés de la précharge des ressorts et des amortisseurs dégradent le comportement routier de la moto.

Adapter l'amortissement à la précharge des ressorts. ◀

- Pour augmenter la précharge du ressort, tourner la molette dans le sens des aiguilles d'une montre avec l'outil de bord **2** prévu à cet effet.
- Pour diminuer la précharge du ressort, tourner la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec l'outil de bord **2** prévu à cet effet.



Réglage de base de la précharge des ressorts arrière

- Tourner la vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'en butée, puis revenir de 12 clics (Réservoir plein, avec pilote 85 kg)
- Remettre en place l'outillage de bord.
- Remonter la selle (➡ 52).

Amortissement

Réglage

L'amortissement doit être adapté à l'état de la chaussée et à la précharge des ressorts.

- Une chaussée accidentée nécessite un amortissement plus souple qu'une chaussée plane.
- Une augmentation de la précharge des ressorts impose un amortissement plus dur, et une diminution de la précharge des ressorts un amortissement plus souple.

Réglage de l'amortissement de la roue arrière

- Placer la moto sur un sol plan et stable.



- Pour augmenter l'amortissement, tourner la vis de réglage **1** dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Pour diminuer l'amortissement, tourner la vis de réglage **1** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



Réglage de base de l'amortissement de la roue arrière

- Tourner la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée, puis revenir de 3/4 tour (réservoirs pleins avec pilote 85 kg)

Pneus

Contrôle de la pression de gonflage des pneus



Une mauvaise pression de gonflage des pneumatiques détériore la tenue de route de la moto et diminue la durée de vie des pneumatiques.

Vérifier la pression correcte des pneus. ◀



Sous l'effet de la force centrifuge, les valves montées perpendiculairement ont

tendance à se desserrer toutes seules à grande vitesse. Afin d'éviter toute perte soudaine de pression de gonflage avec des valves montées perpendiculairement à la jante, utiliser des capuchons de valve avec bague d'étanchéité en caoutchouc et bien les serrer. ◀

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Contrôler la pression de gonflage des pneus en se référant aux données suivantes.



Pression de gonflage du pneu avant

– 2,5 bar (Sur pneu à froid)



Pression de gonflage du pneu arrière

– 2,9 bar (Sur pneu à froid)

Si la pression de gonflage des pneus est insuffisante :

- Corriger la pression de gonflage des pneus.

Projecteur

Réglage du projecteur circulation à droite/gauche

Dans les pays où le côté de circulation diffère de celui du pays d'immatriculation de la moto, le feu de croisement asymétrique éblouit les usagers venant en sens inverse.

Faites régler le projecteur en conséquence par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Portée du projecteur et précharge du ressort

La portée du projecteur reste en général constante grâce à l'adaptation de la précharge du ressort en fonction de la charge.

Il peut arriver que l'adaptation de la précharge du ressort ne soit pas suffisante uniquement dans le cas où la charge est très importante. Dans ce cas la portée du projecteur doit être adaptée au poids.



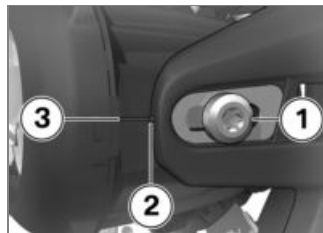
Si vous avez des doutes sur le réglage correct de la portée d'éclairage, adressez-vous à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad. ◀

Réglage de la portée d'éclairage



- Desserrer les vis **1** à gauche et à droite.
- Régler le projecteur par un léger basculement.
- Serrer les vis **1** à gauche et à droite.

Réglage de base de la portée du projecteur

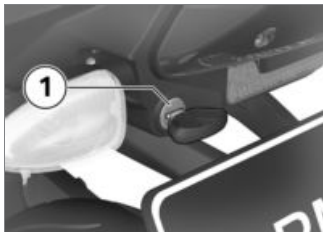


- Desserrer les vis **1** à gauche et à droite.
- Régler le projecteur par un léger basculement de telle sorte que la pointe **2** se trouve en face du repère **3**.
- Serrer les vis **1** à gauche et à droite.

Selle

Dépose de la selle

- Placer la moto sur un sol plan et stable.

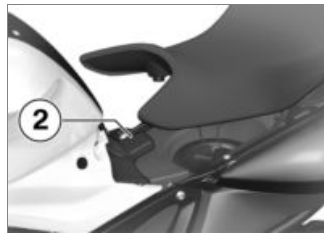


- Tourner la serrure de la selle **1** à l'aide de la clé de la moto vers la gauche et la maintenir dans cette position, et presser simultanément la selle vers le bas à l'arrière.



- Soulever la selle à l'arrière et relâcher la clé.
- Retirer la selle et la déposer côté housse sur une surface propre.

Repose de la selle



- Emboîter la selle dans le support **2**.
- Appuyer fermement sur l'arrière de la selle.
» La selle se verrouille de manière audible.

Conduite

Consignes de sécurité	54
Check-list	55
Démarrage	56
Rodage	58
Régime	58
Freins	59
Immobilisation de la moto	60
Remplissage du réservoir	61
Arrimage de la moto pour le transport	62

Consignes de sécurité

Équipement du pilote

Ne roulez jamais sans avoir revêtu la bonne tenue ! Portez toujours

- Un casque
- Une combinaison
- Des gants
- Des bottes

Même pour les petits trajets et quelle que soit la saison. Votre concessionnaire BMW Motorrad se fera un plaisir de vous conseiller et de vous proposer la bonne tenue pour chaque usage.

Équilibrer correctement la charge



Une surcharge ou une charge mal équilibrée peut dégrader la stabilité de la moto. Ne pas dépasser le poids total admissible et respecter les consignes de chargement. ◀

- Adapter la précharge des ressorts, l'amortissement et la pression de gonflage des pneus au poids total.
- avec valises^{AO}
- Veiller à ce que les volumes des valises gauche et droite soient identiques.
- Bien répartir la charge entre la gauche et la droite.
- Placer les objets lourds en bas et à l'intérieur.
- Respecter la charge utile maximale et la vitesse maximale indiquée sur la plaquette à l'intérieur de la valise. ◀
- avec Top-case^{AO}
- Respecter la charge utile maximale et la vitesse maximale indiquée sur la plaquette à l'intérieur du topcase. ◀
- avec sacoche de réservoir^{AO}
- Respecter la charge maximale du sac réservoir.



Charge utile du sac de réservoir

– ≤5 kg◀

- avec poche de réservoir^{AO}
- Respecter la charge maximale de la poche de réservoir.



Charge utile de la poche de réservoir

– ≤5 kg◀

Vitesse

Différents facteurs peuvent influencer négativement le comportement de la moto à grande vitesse :

- Réglage des ressorts et des amortisseurs
- Chargement mal réparti
- Carénage desserré
- Pression de gonflage des pneus insuffisante
- Pneus en mauvais état

– etc.

Risque d'asphyxie

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone incolore, inodore, mais très toxique.



L'inhalation des gaz d'échappement est nocive et peut entraîner le coma ou la mort.

Ne pas inhaler les gaz d'échappement. Ne pas laisser tourner le moteur dans des locaux fermés.◀

Catalyseur

Risque de surchauffe et de dommage si de l'essence non brûlée parvient au catalyseur à la suite de ratés d'allumage.

C'est pourquoi les points suivants doivent être respectés :

– Ne pas rouler jusqu'à ce que le réservoir d'essence soit vide.

- Ne pas faire tourner le moteur avec un embout de bougie débranché.
- Arrêter immédiatement le moteur s'il a des ratés.
- Utiliser uniquement de l'essence sans plomb.
- Respecter impérativement les intervalles d'entretien prévus.



L'essence imbrûlée détruit le catalyseur.

Respecter les points mentionnés pour protéger le catalyseur.◀

Risque de surchauffe



Si le moteur tourne de façon prolongée à l'arrêt de la moto, le refroidissement n'est pas suffisant et peut provoquer une surchauffe. La moto risque de prendre feu dans des cas extrêmes.

Ne pas faire tourner le moteur inutilement à l'arrêt. Partir immédiatement après le démarrage.◀

Manipulations



Toute manipulation sur la moto (par exemple boîtier de gestion moteur, papillons, embrayage) risque d'endommager les composants correspondants et provoquer la panne des fonctions de sécurité. La garantie ne couvre pas les dommages pouvant en résulter.

Ne pas effectuer de manipulations.◀

Check-list

Utilisez la liste de contrôle suivante pour vérifier les fonctions importantes, les réglages et les limites d'usure avant chaque départ.

- Fonctionnement des freins
- Niveaux du liquide de frein à l'avant et à l'arrière
- Fonctionnement de l'embrayage

- Réglage de l'amortissement et de la précharge des ressorts
- Profondeur de sculpture et pression de gonflage des pneus
- Fixation sûre des valises et des bagages

A intervalles réguliers :

- Niveau d'huile moteur (à chaque plein d'essence)
- Usure des plaquettes de frein (tous les trois ravitaillements en carburant)
- Tension et graissage de la chaîne de transmission

Démarrage

Démarrage du moteur



La lubrification de la boîte de vitesses n'est assurée que quand le moteur tourne. En cas de lubrification insuffisante, la boîte de vitesses risque de subir de graves dommages.

Ne pas faire rouler longtemps la

moto avec le moteur arrêté et ne pas pousser la moto sur de longues distances.◀

- Mettre le contact.
 - » Le Pre-Ride-Check est effectué. (➡ 57)
 - » L'autodiagnostic ABS est effectué. (➡ 57)
- Engager le point mort ou tirer l'embrayage si un rapport est engagé.



Il est impossible de faire démarrer la moto lorsque la béquille latérale est sortie et qu'une vitesse est engagée. Si vous démarrez la moto au point mort et engagez ensuite un rapport alors que la béquille latérale est déployée, le moteur cale.◀

- Démarrage à froid et basses températures : tirer l'embrayage et actionner légèrement la poignée d'accélérateur.



- Actionner le bouton du démarreur 1.



Si la tension de la batterie est insuffisante, le démarrage est automatiquement interrompu. Avant toute nouvelle tentative de démarrage, charger la batterie ou demander une aide pour démarrer.◀

- » Le moteur démarre.
- » Si le moteur ne démarre pas, rechercher une aide dans le tableau des anomalies au chapitre "Caractéristiques techniques". (➡ 120)

Pre-Ride-Check

Une fois le contact mis, le combiné d'instruments effectue un test des indicateurs ainsi que des témoins et des voyants d'alerte par l'intermédiaire du "Pre-Ride-Check". Le test est interrompu si le moteur est démarré avant la fin du test.

Phase 1

Les aiguilles du compte-tours et de l'indicateur de vitesse sont amenées jusqu'en butée. En même temps, tous les témoins et voyants d'alerte doivent s'allumer les uns après les autres.

Phase 2

» Le voyant d'alerte général passe du jaune au rouge.

Phase 3

Les aiguilles du compte-tours et de l'indicateur de vitesse sont ramenées à zéro. En même

temps, les témoins et les voyants d'alerte doivent s'éteindre l'un après l'autre (dans l'ordre inverse de leur allumage).

Si une des aiguilles n'a pas bougé ou si un témoin ou voyant ne s'est pas allumé :



Au cas où l'un des voyants ne peut pas être activé, certaines anomalies de fonctionnement risquent de ne pas être signalées.

Vérifier que tous les témoins et tous les voyants s'allument. ◀

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Autodiagnostic ABS

La disponibilité de l'ABS BMW Motorrad est contrôlée au cours de l'autodiagnostic. L'autodiagnostic s'exécute

automatiquement une fois le contact mis. Pour le contrôle des capteurs de roue, la moto doit rouler quelques mètres.

Phase 1

» Contrôle à l'arrêt des composants système aptes au diagnostic.



Le voyant ABS clignote.

Phase 2

» Vérification des capteurs de roue au démarrage.



Le voyant ABS clignote.

Autodiagnostic de l'ABS terminé

» Le voyant ABS s'éteint.

Si un défaut ABS apparaît à la fin de l'autodiagnostic ABS :

- Il est possible de poursuivre sa route. N'oubliez toutefois pas

que vous ne disposez pas de la fonction ABS.

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Rodage

Moteur

- Jusqu'à la première révision, varier souvent les plages de charge et de régime, éviter les longs trajets à régime constant.
- Choisir des trajets sinueux avec de légères pentes, éviter autant que possible les autoroutes.
- Respecter les régimes de rodage.



Régime de rodage

– <5000 min⁻¹

- Faire effectuer la première inspection après 500 - 1 200 km.

Plaquettes de frein

Les plaquettes de frein neuves doivent être rodées avant qu'elles n'atteignent leur coefficient de friction optimal. Il est possible de compenser la réduction de l'efficacité des freins en appuyant un peu plus fermement sur la manette de frein.



Des plaquettes de frein neuves peuvent allonger considérablement la distance de freinage.

Freiner plus tôt. ◀

Pneus

Les pneus neufs ont une surface lisse. Il est donc nécessaire de les roder à vitesse modérée en faisant varier l'inclinaison de la moto. Les pneus doivent être rodés avant d'offrir une adhérence parfaite.



Des pneus neufs n'ont pas encore la pleine adhérence ; dans des positions inclinées extrêmes, il y a risque d'accident.

Eviter les positions inclinées extrêmes. ◀

Régime

– avec ordinateur de bord^{EO}

Alerte de régime

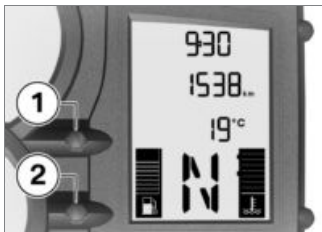


L'alerte de régime signale au pilote que la plage rouge de régime est atteinte. Le témoin de

l'alarme antivol **1** clignote alors en rouge.

Le signal reste présent jusqu'à ce qu'un rapport supérieur soit engagé ou que le régime soit diminué. Le pilote peut activer ou désactiver l'alerte.

Activer l'alerte de régime



- Appuyer simultanément sur la touche **1** et la touche **2** et les maintenir appuyées jusqu'à ce que l'affichage change.
- » FLASH (affichage de l'alerte de régime) et ON ou OFF sont affichés.

- Appuyer sur la touche **1** jusqu'à ce que l'affichage souhaité apparaisse.
- » ON : alerte de régime activée.
- » OFF : alerte de régime désactivée.
- Pour mémoriser le réglage effectué, actionner simultanément le bouton **1** et le bouton **2**, jusqu'à ce que l'affichage change.

Freins

Comment arriver à la distance de freinage la plus courte ?

Lors d'un freinage, la répartition dynamique de la charge entre la roue avant et la roue arrière se modifie. Plus le freinage est puissant, plus la charge appliquée sur la roue avant est élevée. Plus la charge appliquée sur la roue est élevée, plus la force de freinage transmise peut être grande.

Pour arriver à la distance de freinage la plus courte, le frein avant doit être actionné rapidement en augmentant progressivement l'effort exercé. Cela permet d'exploiter de manière optimale l'augmentation dynamique de la charge sur la roue avant. L'embrayage devrait également être actionné simultanément. Dans le cas des nombreux " freinages en force ", au cours desquels la pression de freinage doit être établie le plus rapidement possible et avec le maximum de force, la répartition dynamique de la charge n'arrive pas à suivre l'augmentation de la décélération et la force de freinage n'est pas entièrement transmise à la chaussée.

Le blocage de la roue avant est empêché par l'ABS BMW Motorrad.

Conduite dans les cols



Si vous freinez exclusivement de l'arrière dans les descentes des cols, il y a risque de perte d'efficacité des freins. Dans des conditions extrêmes, une surchauffe peut provoquer l'endommagement des freins. Actionner le frein avant et le frein arrière, et utiliser le frein moteur.◀

Freins humides et encrassés

L'humidité et les salissures sur les disques de frein et les plaquettes de frein conduisent à une détérioration de l'effet de freinage.

Situations dans lesquelles le freinage risque d'être retardé ou dégradé :

- En cas de conduites par temps de pluie et en cas de présence de flaques d'eau.
- Après un lavage de la moto.
- En cas de conduites sur routes salées.
- Après des travaux sur les freins, du fait de dépôts d'huile ou de graisse.
- En cas de conduites sur chaussées encrassées ou sur terrain non stabilisés.



Mauvais effet de freinage dû à l'humidité et à l'encrassement.

Sécher / dégraisser les freins en actionnant les freins ; les nettoyer le cas échéant.

Freiner prématurément, jusqu'à ce que l'effet de freinage complet soit à nouveau disponible.◀

Immobilisation de la moto

Béquille latérale

- Couper le moteur.



La stabilité de la moto n'est pas garantie si le revêtement du sol est mauvais.

Faire attention à ce que le sol soit plan et stable dans la zone de la béquille.◀

- Sortir la béquille latérale et mettre la moto en appui.



La béquille latérale est uniquement conçue pour supporter le poids de la moto.

Ne pas s'asseoir sur la moto lorsque la béquille latérale est sortie.◀

- Si l'inclinaison de la chaussée le permet, braquer le guidon vers la gauche.
- En côte, garer la moto dans le sens de la montée et engager la 1ère vitesse.

Béquille centrale

– avec béquille centrale^{AO}

- Couper le moteur.

 La stabilité de la moto n'est pas garantie si le revêtement du sol est mauvais. Faire attention à ce que le sol soit plan et stable dans la zone de la béquille.◀

 La béquille centrale peut rentrer à la suite d'un mouvement trop important et provoquer la chute de la moto. Ne pas s'asseoir sur la moto lorsque la béquille centrale est sortie.◀

- Sortir la béquille centrale et mettre la moto en appui.

Remplissage du réservoir

 L'essence est facilement inflammable. Un feu à proximité du réservoir d'essence peut provoquer un incendie ou une explosion.

Ne pas fumer et ne pas approcher de flamme nue de la moto lors de toutes les interventions sur le réservoir d'essence.◀

 L'essence se dilate sous l'influence de la chaleur.

Si le réservoir d'essence est trop plein, de l'essence peut s'échapper et couler sur la chaussée. Avec un risque de chute en conséquence.

Ne pas trop remplir le réservoir d'essence.◀

 Le carburant attaque les surfaces en plastique. Celles-ci prennent alors une apparence mate et disgracieuse. Si du carburant coule sur les

surfaces en plastique, l'essuyer immédiatement.◀

 Les carburants contenant du plomb détruisent le catalyseur !

Utiliser uniquement un carburant sans plomb.◀

- Mettre la moto sur la béquille latérale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.

 Le volume de réservoir disponible ne peut être exploité de façon optimale que si la moto est placée sur la béquille latérale.◀

- Ouvrir la trappe de protection.



- Déverrouiller le bouchon **1** du réservoir de carburant avec la clé de contact et l'ouvrir.



- Remplir l'essence selon la qualité indiquée ci-dessous, au maximum jusqu'au bord infé-

rieur de la tubulure de remplissage.

▶ Si le complément d'essence est fait après que le niveau de carburant soit descendu sous celui de la réserve, la quantité totale de remplissage doit être supérieure à la quantité de réserve pour que le nouveau niveau de remplissage soit détecté et que le voyant de réserve de carburant s'éteigne.◀



Qualité de carburant recommandée

- Super sans plomb
- 95 ROZ/RON
- 89 AKI



Quantité d'essence utile

- env. 16 l



Réserve d'essence

- env. 3 l

- Fermer le bouchon du réservoir d'essence en appuyant fermement dessus.
- Retirer la clé et refermer la trappe de protection.

Arrimage de la moto pour le transport

- Protéger contre les rayures toutes les pièces qui viennent en contact avec les sangles d'arrimage Utiliser par ex. du ruban adhésif ou des chiffons doux.



⚠ La moto risque de basculer latéralement et de tomber. Caler la moto pour l'empêcher de basculer sur le côté.◀

- Amener la moto sur la surface de transport sans la poser sur la béquille centrale ou la béquille latérale.



⚠ Des composants peuvent être endommagés. Ne coincer aucun composant tel que conduite de frein ou faisceau de câbles.◀

- Fixer les sangles d'arrimage à l'avant, de chaque côté du pontet de fourche inférieur, et les tendre.



- Fixer à l'arrière, de chaque côté, des sangles d'arrimage au niveau des repose-pieds passager et les tendre.
- Tendre uniformément toutes les sangles, jusqu'à obtenir une forte compression des ressorts de suspension de la moto.

La technologie en détail

Système de freinage avec ABS	
BMW Motorrad	66
Contrôle de la pression des pneus	
RDC	68

Système de freinage avec ABS BMW Motorrad

Comment fonctionne le système ABS ?

La force de freinage maximale transmissible à la chaussée dépend entre autres de l'adhérence de la chaussée. Le gravier, la glace, la neige ou encore une chaussée humide offrent une bien plus mauvaise adhérence que l'asphalte sec et propre. Moins l'adhérence est bonne, plus la distance de freinage s'allonge.

Si la force de freinage maximale transmissible est dépassée par une augmentation de la pression de freinage exercée par le pilote, les roues commencent à se bloquer, la moto n'est plus stable sur sa trajectoire et peut chuter. L'ABS intervient avant qu'une telle situation n'arrive, en dosant

la pression de freinage en fonction de la force de freinage maximale transmissible. Les roues peuvent ainsi continuer de tourner et la moto reste stable sur sa trajectoire, indépendamment de la nature de la chaussée.

Que se passe-t-il en cas d'inégalités de la chaussée ?

Les ondulations et les irrégularités de la chaussée peuvent entraîner une brève perte de contact entre les pneus et la chaussée, au point que la force de freinage transmissible peut être nulle. Lors d'un freinage dans cette situation, l'ABS doit réduire la pression de freinage de façon à préserver la stabilité directionnelle au moment où le contact avec la chaussée est rétabli. A ce moment précis, le système ABS BMW Motorrad ABS se base sur une chaussée

à très faible coefficient d'adhérence (gravier, glace, neige) pour être sûr que les roues continuent dans tous les cas de tourner, une nécessité pour garantir une bonne tenue de route. Après analyse des conditions réelles, le système règle la pression de freinage optimale.

Soulèvement de la roue arrière

En cas d'accélération importantes et rapides, il peut éventuellement se produire que la fonction ABS BMW Motorrad ABS n'empêche pas le soulèvement de la roue arrière. Un retournement de la moto peut alors se produire.



Un freinage puissant peut provoquer le décollement de la roue arrière.

Lors du freinage, tenir compte du fait que la régulation ABS ne peut pas empêcher dans tous

les cas le décollement de la roue arrière.◀

Comment est conçu le système ABS BMW Motorrad ABS ?

Le système ABS BMW Motorrad ABS préserve la tenue de route dans les limites de la physique, quelle que soit la nature de la chaussée. Le système n'est pas optimisé pour les exigences spéciales telles que celles qui doivent être satisfaites lors des conditions extrêmes de la compétition en tout-terrain ou sur circuit.

Situations particulières

Pour détecter la tendance au blocage des roues, l'électronique compare notamment les vitesses de rotation des roues avant et arrière. En cas de détection de valeurs non plausibles pendant une durée prolongée, l'électro-

nique désactive pour des raisons de sécurité la fonction ABS et signale un message de défaut ABS. Il est nécessaire que l'auto-diagnostic soit terminé pour qu'il y ait affichage d'un message de défaut.

Outre des dysfonctionnements du système ABS BMW Motorrad, certaines conditions d'utilisation inhabituelles de la moto peuvent également donner lieu à l'affichage d'un message de défaut.

Conditions d'utilisation inhabituelles :

- Conduite sur roue arrière (wheeling) pendant une durée prolongée.
- Patinage sur place de la roue arrière en actionnant le frein avant (burn out).
- Echauffement du moteur sur béquille centrale ou auxiliaire, au point mort ou avec un rapport engagé.

- Blocage prolongé de la roue arrière, p. ex. dans les descentes en tout-terrain.

En cas d'affichage d'un message de défaut dans l'une des situations précitées, la fonction ABS peut à nouveau être activée en coupant puis en remettant le contact d'allumage.

Quel rôle un entretien régulier peut-il jouer ?



Un système est aussi bon que son état de maintenance le lui permet.

Afin de s'assurer que le système BMW Motorrad ABS se trouve dans un état de maintenance optimal, il convient de respecter impérativement les intervalles d'inspection.◀

Réserves de sécurité

Le système BMW Motorrad ABS ne doit pas vous amener à rouler de façon déraisonnée et à prendre plus de risques sous prétexte de distances de freinage plus courtes. Il sert en premier lieu de réserve de sécurité pour les situations d'urgence.

Prudence dans les virages ! Le freinage dans les virages obéit aux lois immuables de la physique que même le système ABS BMW Motorrad ne peut pas empêcher.

Contrôle de la pression des pneus RDC

- avec contrôle de pression de gonflage des pneus (RDC)^{EO}

Fonction

Les pneus sont pourvus d'un capteur mesurant la température de l'air et la pression de gonflage, et envoyant ces données au boîtier électronique.

Les capteurs sont équipés d'un régulateur centrifuge, qui valide seulement la transmission des valeurs de mesure à partir d'une vitesse d'env. 30 km/h. Avant la première réception de la pression de gonflage des pneus, -- s'affiche à l'écran pour chaque pneu. Après l'immobilisation de la moto, les capteurs transmettent encore les valeurs mesurées pendant env. 15 minutes.<

Le boîtier électronique peut gérer jusqu'à quatre capteurs, et par conséquent deux jeux de roues avec capteurs RDC peuvent être utilisés. Un message de défaut est délivré si un boîtier électronique RDC est monté et que les

roues ne sont pas équipées de capteurs.

Compensation thermique

La pression de gonflage des pneus dépend de la température : elle croît lorsque la température des pneus augmente et diminue lorsque la température des pneus chute. La température des pneus dépend de la température ambiante ainsi que du style de conduite et de la durée du trajet.

Les pressions de gonflage des pneus sont représentées sur le visuel multifonctions de façon compensée en température ; elles se rapportent à une température de pneu de 20 °C. Dans les appareils de contrôle de la pression de gonflage se trouvant dans les stations-services, aucune compensation de la température n'a lieu, la pression de gonflage mesurée

dépend de la température des pneus. Ainsi, dans la plupart des cas, les valeurs qui y sont affichées ne coïncident pas avec les valeurs affichées sur le visuel multifonctions.◁

Plages de pressions de gonflage des pneus

Le boîtier électronique RDC distingue trois plages de pressions de gonflage adaptées au véhicule :

- Pression de gonflage à l'intérieur de la tolérance admissible.
- Pression de gonflage dans la zone limite de la tolérance admissible.
- Pression de gonflage à l'extérieur de la tolérance admissible.

Adaptation de la pression de gonflage des pneus

Comparez la valeur RDC du visuel multifonctions avec la valeur figurant au verso de la couverture du livret de bord. La différence entre les deux valeurs doit être compensée avec l'appareil de contrôle de la pression de gonflage de la station-service.

Exemple : Le livret de bord préconise une pression de gonflage de 2,5 bar, le visuel multifonctions affiche une pression de 2,3 bar. L'appareil de contrôle de la station-service indique 2,4 bars. Cette valeur doit être augmentée de 0,2 bar à 2,6 bars, afin d'obtenir la pression de gonflage correcte.◁

Accessoires

Indications générales	72
Prises de courant	72
Bagages	73
Valises	73
Topcase	76

Indications générales

BMW Motorrad recommande d'utiliser pour votre moto les pièces et les accessoires qui ont été homologués par BMW dans ce but.

Vous trouverez auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad des pièces et des accessoires d'origine BMW, divers produits homologués par BMW, ainsi qu'un conseil qualifié et privilégié.

La sécurité, la fiabilité et le fonctionnement de ces pièces et produits ont été contrôlés par BMW. BMW assume pour vous la responsabilité du produit.

Par ailleurs, BMW ne peut accorder aucune garantie sur les pièces ou accessoires de toute nature non homologués par ses services.

Veuillez tenir compte des indications sur l'influence de la taille

des roues sur les systèmes de régulation d'adhérence (▬ 94).



BMW Motorrad n'est pas en mesure de juger pour chaque produit d'une autre marque s'il peut ou non être utilisé sur une moto BMW sans risques pour la sécurité. Cette garantie n'existe pas même si un agrément officiel a été accordé pour le pays considéré. De tels tests ne peuvent pas toujours tenir compte de l'ensemble des conditions de mise en œuvre sur les motos BMW et s'avèrent donc en partie insuffisants. Utilisez exclusivement les pièces et accessoires qui ont été homologués par BMW pour votre moto.◀

Observez la législation en vigueur lors de toutes modifications. Veuillez respecter les dispositions du code de la route en vigueur dans votre pays.

Prises de courant

Consignes concernant l'utilisation de prises de courant :

Désactivation automatique

Dans les circonstances suivantes, les prises de courant sont désactivées automatiquement :

- en cas de tension de batterie insuffisante, afin de préserver la capacité de démarrage de la moto
- en cas de dépassement de la capacité de charge maximale indiquée dans les caractéristiques techniques
- pendant le processus de démarrage

Raccordement d'appareils électriques

Les appareils raccordés aux prises ne peuvent être mis en service que si le contact est mis. Pour soulager le réseau de bord, les prises sont coupées au plus

tard 15 minutes après la coupure du contact.

Il est possible que les appareils supplémentaires à faible consommation électrique ne soient pas détectés par le système électronique du véhicule. Dans ces cas là, les prises seront désactivées peu de temps après la coupure du contact.

Pose des câbles

Les câbles entre les prises de courant et les équipements annexes doivent être posés de manière à ce qu'ils

- ne gênent pas le pilote
- ne restreignent pas le braquage du guidon et le comportement de la moto
- ne puissent pas se coincer

Bagages

Arrimer les bagages

- Déposer la selle (➡ 51).



- Passer la sangle à bagages **1** sous la selle au niveau **2** de l'orifice de remplissage du réservoir de carburant. Veiller à ce que la sangle se trouve devant les traverses qui se trouvent sur la face inférieure de la selle.
- Remonter la selle (➡ 52).
- Passer la sangle à bagages dans la zone prévue le long des bagages jusqu'en arrière.



- Tirer la sangle **1** à travers les poignées de maintien **3** et l'accrocher.
- Contrôler que les bagages sont bien maintenus.

Valises

- avec valises^{AO}

Ouvrir la valise



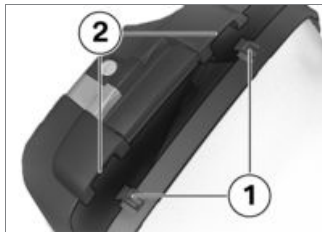
- Tourner le cylindre de fermeture en position OPEN (ouverte).



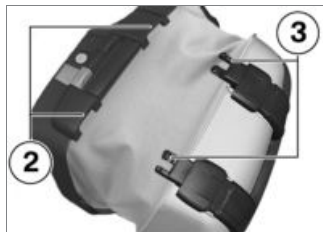
- Tirer le levier de déverrouillage gris **1** (OPEN) vers le haut.

- » Les sangles de retenue **2** s'ouvrent.
- Tirer de nouveau le levier de déverrouillage gris (OPEN) vers le haut tout dégageant le couvercle de la valise **3** du dispositif de verrouillage.

Fermer les valises



- Presser les fermetures **1** du couvercle de valise dans les dispositifs de verrouillage **2**, jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.



- Pousser les fermetures **3** des sangles de retenue également dans les dispositifs de verrouillage **2** jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.

Modifier le volume de la valise

- Fermer uniquement le couvercle de valise.



- Pousser les sangles de retenue **1** vers l'extérieur et les tirer vers le haut.
» Le volume maximal est réglé.



- Fermer les sangles de retenue.

- Appuyer le couvercle de la valise contre le corps de la valise.
» Le volume de la valise est adapté à son contenu.

Dépose de la valise



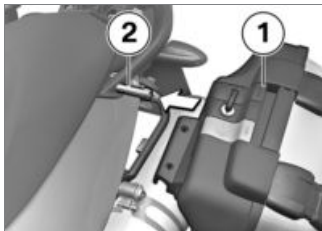
- Tourner le cylindre de fermeture en position RELEASE.



- Tirer le levier de déverrouillage noir **1** (RELEASE) vers le haut tout en tirant la valise vers l'extérieur.
- Dégager la valise du dispositif de fixation inférieur.

Pose de la valise

- Accrocher la valise au dispositif de fixation inférieur.

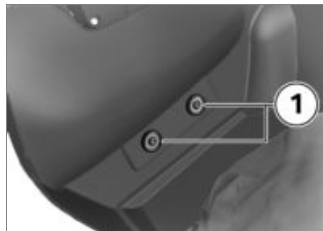


- Tirer le levier de déverrouillage noir **1** (RELEASE) vers le haut tout en poussant la valise dans le dispositif de fixation supérieur **2**.
- Abaisser le levier de déverrouillage noir (RELEASE) jusqu'à ce qu'il s'emboîte.
- Tourner la clé dans la serrure de la valise jusqu'à ce qu'elle se trouve dans le sens de la marche et la retirer.

Sécurité de fixation



Si une valise est branlante ou ne peut être posée qu'avec difficulté, elle doit être adaptée du point de vue distance entre la fixation supérieure et la fixation inférieure.



Utilisez à cet égard les vis **1** à l'intérieur de la valise.

Topcase

– avec Top-case^{AO}

Ouvrir le Top-case



- Tourner la clé en position OPEN dans la serrure du top-case.



- Presser le barillet **1** vers l'avant.

- » Le levier de déverrouillage **2** sort.
- Tirer le levier de déverrouillage complètement vers le haut.
- » Le couvercle du top-case s'ouvre.

Fermer le top-case



- Tirer le levier de déverrouillage **2** complètement vers le haut.
- Fermer le couvercle du top-case et le maintenir dans cette position. Faire attention à ne pas coincer ni écraser le contenu.



- Presser le levier de déverrouillage **2** vers le bas, jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Tourner la clé dans la serrure du top-case en position LOCK et la retirer.

Dépose du top-case



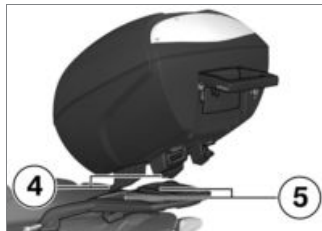
- Tourner la clé dans la serrure du topcase en position RELEASE.
» La poignée de transport sort.



- Relever complètement la poignée de transport **3**.
- Soulever le top-case à l'arrière et le retirer du porte-bagages.

Repose du top-case

- Relever la poignée de transport jusqu'en butée.



- Accrocher le top-case au porte-bagages. S'assurer que les crochets **4** s'engagent correctement dans les fixations correspondantes **5**.



- Abaisser la poignée de transport **3** et appuyer dessus jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée.
- Tourner la clé dans la serrure du Top-case en position LOCK et la retirer.

Maintenance

Indications générales	82
Outillage de bord	82
Huile moteur	83
Système de freinage	85
Liquide de refroidissement	89
Embrayage	90
Jantes et pneus	91
Chaîne	91
Roues	93
Béquille de roue avant	100
Ampoules	102
Pièces de carénage	107
Dépannage avec câbles de démarrage externe	109
Batterie	111

Indications générales

Le chapitre "Maintenance" décrit des travaux de contrôle et de remplacement des pièces d'usure pouvant être facilement réalisés.

Si des couples de serrage spécifiques doivent être respectés, ceux-ci sont également mentionnés. Vous trouverez une liste de tous les couples de serrage requis dans le chapitre "Caractéristiques techniques".

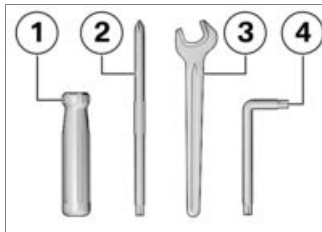
Vous trouverez des informations sur des travaux de maintenance et de réparation plus poussés dans le manuel de réparation sur DVD que vous pouvez vous procurer auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad.

L'exécution de certains de ces travaux exige des outils spéciaux ainsi que des connaissances techniques approfondies. En cas de doute, adressez-vous à un

atelier spécialisé, de préférence à votre concessionnaire BMW Motorrad.

Outillage de bord

Jeu d'outils standard

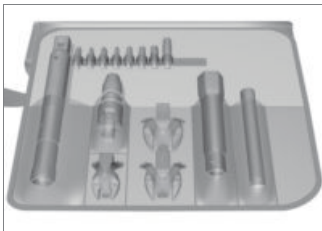


1 Manche de tournevis

- 2 Tournevis réversible à embout cruciforme et Torx T25
 - Remplacer les ampoules des feux clignotants avant et arrière (➡ 105).
 - Remplacement des ampoules du feu stop et du feu arrière (➡ 104).
 - Dépose de la batterie (➡ 112).
 - Déposer les éléments de carénage
- 3 Clé à fourche de 17 mm
 - Réglage d'un bras de rétroviseur (➡ 48).
- 4 Clé Torx T40
 - Réglage de la portée d'éclairement (➡ 51).

Jeu d'outillage de service

- avec jeu d'outils de service^{AO}



Pour des travaux de maintenance étendus (p. ex. dépose et pose des roues), BMW Motorrad a conçu un jeu d'outillage de service adapté à votre moto. Vous pouvez vous procurer ce jeu d'outillage auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad.

Huile moteur

Contrôle du niveau d'huile moteur



Le niveau d'huile dépend de la température de l'huile. Plus l'huile est chaude, plus le niveau d'huile est élevé dans le

carter. Le contrôle du niveau d'huile avec le moteur froid ou après un court trajet conduit à des erreurs d'interprétation et ainsi à un volume de remplissage d'huile erroné.

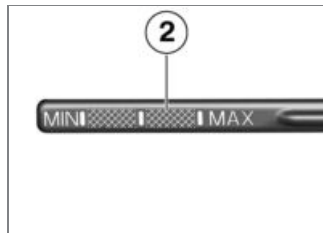
Pour garantir l'affichage correct du niveau d'huile moteur, contrôler le niveau d'huile uniquement après un long trajet. ◀

- Nettoyer la zone de l'orifice de remplissage d'huile.
 - Laisser tourner le moteur au ralenti, jusqu'à ce que le ventilateur démarre, puis le laisser tourner pendant une minute supplémentaire.
 - Couper le moteur.
 - Maintenir la moto à température de service en position verticale, en veillant à ce que le sol soit plan et ferme.
- avec béquille centrale^{AO}
- Mettre la moto à l'état chaud en appui sur la béquille centrale en veillant à ce qu'elle

se trouve sur un sol plan et stable. ◀

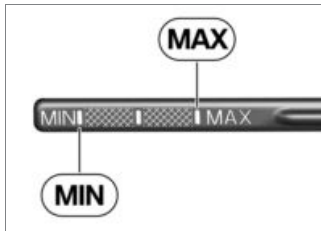


- Déposer la jauge de niveau d'huile **1**.



- Nettoyer la plage de mesure **2** à l'aide d'un chiffon sec

- Introduire la jauge à huile dans l'orifice de remplissage, toujours sans la visser.
- Retirer la jauge et relever le niveau d'huile.



 Niveau de consigne d'huile moteur

– entre les repères MIN et MAX

Si le niveau d'huile se situe en dessous du repère MIN :

- Appoint d'huile moteur (▮▮▮ 84).

Si le niveau d'huile se situe au-dessus du repère MAX :

- Faire corriger le niveau d'huile par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

- Insérer la jauge de niveau d'huile.

Appoint d'huile moteur

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Nettoyer la zone de l'orifice de remplissage.



- Déposer la jauge de niveau d'huile **1**.



Une quantité insuffisante mais aussi excessive d'huile moteur peut endommager le moteur.

Faire attention à ce que le niveau d'huile moteur soit correct. ◀

- Ajouter de l'huile moteur jusqu'au niveau de consigne.
- Contrôler le niveau d'huile moteur (▮▮▮ 83).
- Poser la jauge de niveau d'huile.

Système de freinage

Contrôle du fonctionnement des freins

- Actionner la manette du frein à main.
 - » Un point dur doit être nettement perceptible.
- Actionner la pédale de frein.
 - » Un point dur doit être nettement perceptible.

Si aucun point de résistance n'est nettement sensible :

- Faire contrôler les freins par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôle de l'épaisseur des plaquettes de frein avant

- Placer la moto sur un sol plan et stable.



- Effectuer un contrôle visuel de l'épaisseur de plaquette de frein gauche et droite. Sens de regard : entre la roue et le guidage de la roue avant en direction des étriers de frein 1.



 Limite d'usure des plaquettes de frein avant

– min. 1,0 mm (Uniquement garniture de friction sans plateau support. Les repères d'usure (rainures) doivent être nettement visibles.)

Si les repères d'usure ne sont plus nettement visibles :

 Une épaisseur de plaquette de frein inférieure à l'épaisseur minimale peut provoquer une détérioration de la puissance

de freinage et, le cas échéant, des endommagements du frein. Pour garantir la fiabilité du système de freinage, ne pas descendre en dessous de l'épaisseur minimale des plaquettes. ◀

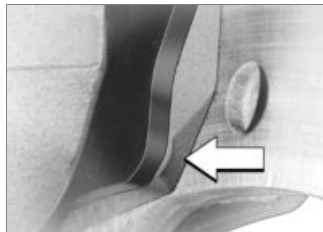
- Faire remplacer les plaquettes de frein par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôle de l'épaisseur des plaquettes de frein arrière

- Placer la moto sur un sol plan et stable.



- Vérifier l'épaisseur des plaquettes de frein par un contrôle visuel. Sens de regard : de l'arrière vers l'étrier de frein 1.



Limite d'usure des plaquettes de frein arrière

– min. 1,0 mm (Uniquement garniture de friction sans plateau support. Les témoins d'usure doivent être nettement visibles.)

Si le témoin d'usure n'est plus nettement visible :



Une épaisseur de plaquette de frein inférieure à l'épaisseur minimale peut provoquer une détérioration de la puissance

de freinage et, le cas échéant, des endommagements du frein. Pour garantir la fiabilité du système de freinage, ne pas descendre en dessous de l'épaisseur minimale des plaquettes.◀

- Faire remplacer les plaquettes de frein par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôle du niveau du liquide de frein avant

 Si le niveau de liquide de frein est trop faible dans le réservoir, de l'air peut pénétrer dans le système de freinage. La puissance de freinage est alors considérablement réduite. Contrôler régulièrement le niveau de liquide de frein.◀

- Mettre la moto en position verticale, en veillant à ce que le sol soit plan et stable.

- avec béquille centrale^{AO}
- Mettre la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.◀
- Mettre le guidon en ligne droite.



- Relever le niveau du liquide de frein sur le réservoir de liquide de frein avant **1**.

 Le niveau du liquide de frein baisse dans le réservoir sous l'effet de l'usure des plaquettes de frein.◀



 Niveau du liquide de frein avant (contrôle visuel)

- Liquide de frein, DOT4
- Le niveau du liquide de frein ne doit pas descendre en dessous du repère MIN.

Si le niveau du liquide de frein descend en dessous du niveau autorisé :

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un

concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôle du niveau du liquide de frein à l'arrière



Si le niveau de liquide de frein est trop faible dans le réservoir, de l'air peut pénétrer dans le système de freinage. La puissance de freinage est alors considérablement réduite. Contrôler régulièrement le niveau de liquide de frein.◀

- Mettre la moto en position verticale, en veillant à ce que le sol soit plan et stable.
- avec béquille centrale^{AO}
- Mettre la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.<◁



- Relever le niveau du liquide de frein sur le réservoir de liquide de frein arrière **1**.



Le niveau du liquide de frein baisse dans le réservoir sous l'effet de l'usure des plaquettes de frein.◀



Niveau du liquide de frein arrière (contrôle visuel)

– Liquide de frein, DOT4

– Le niveau du liquide de frein ne doit pas descendre en dessous du repère MIN.

Si le niveau du liquide de frein descend en dessous du niveau autorisé :

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un

concessionnaire BMW Motorrad.

Liquide de refroidissement

Contrôle du niveau de liquide de refroidissement

- Placer la moto sur un sol plan et stable.



- Relever le niveau de liquide de refroidissement sur le vase d'expansion **1**. Sens de regard : par l'avant à travers l'ouverture du flanc de carénage

sur le réservoir de compensation.



Quantité minimale de liquide de refroidissement

- Le niveau ne doit pas descendre en dessous de la marque MIN du vase d'expansion

Si le niveau de liquide de refroidissement descend en dessous du niveau autorisé :

- Faire l'appoint de liquide de refroidissement.

Faire l'appoint de liquide de refroidissement

- Déposer le flanc de carénage droit (➡ 108).



- Ouvrir le bouchon **1** du réservoir de compensation.
- Faire l'appoint de liquide de refroidissement jusqu'au niveau de consigne.
- Fermer le bouchon du réservoir de compensation.
- Reposer le flanc de carénage droit (➡ 109).

Embrayage

Contrôler le fonctionnement de l'embrayage

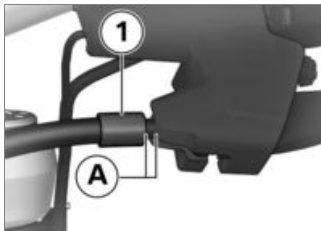
- Actionner la manette d'embrayage.
- » Un point dur doit être nettement perceptible.

Si aucun point de résistance n'est nettement perceptible :

- Faire vérifier l'embrayage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôler le jeu de l'embrayage

- Braquer le guidon vers la gauche.



- Eloigner le câble d'embrayage **1** en le tirant aussi loin que possible de la manette d'embrayage.
- Mesurer le jeu de l'embrayage **A** entre la commande au guidon et le câble d'embrayage.



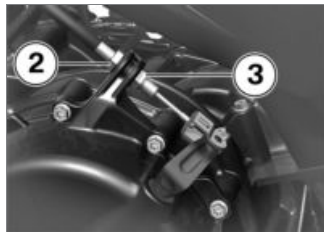
Jeu de l'embrayage

- 3 mm (Guidon braqué à gauche, entre la commande au guidon et le câble d'embrayage)

Si le jeu de l'embrayage est en dehors de la tolérance :

- Régler le jeu de l'embrayage (▮▮▮ 90).

Régler le jeu de l'embrayage



- Desserrer l'écrou **3**.
- Pour augmenter le jeu de l'embrayage : tourner l'écrou **2** vers le haut.
- Pour diminuer le jeu de l'embrayage : tourner l'écrou **2** vers le bas.
- Contrôler le jeu de l'embrayage (▮▮▮ 90).

- Répéter les étapes de travail jusqu'à ce que le jeu de l'embrayage soit correctement réglé.
- Serrer l'écrou **3**.

Jantes et pneus

Contrôle des jantes

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Vérifier par un contrôle visuel si les jantes présentent des zones défectueuses.
- Faire contrôler et remplacer le cas échéant les jantes endommagées par un atelier spécialisé, de préférence par un partenaire BMW Motorrad.

Contrôler la profondeur de sculpture des pneus



Le comportement routier de votre moto peut se dégrader avant même que la pro-

fondeur de sculpture minimale légale soit atteinte. Faire remplacer les pneus déjà avant l'atteinte de la profondeur de sculpture minimale.◀

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Mesurer la profondeur de sculpture des pneus dans les rainures principales comportant des témoins d'usure.



Vous trouverez sur chaque pneu des repères d'usure intégrés dans les rainures principales de la sculpture. Si le profil du pneu atteint le niveau de ces repères, le pneu est entièrement usé. Les positions de ces repères sont repérées sur le flanc du pneu, par exemple par les lettres TI, TWI ou par une flèche.◀

Si la profondeur de sculpture minimale est atteinte :

- Remplacer le pneu concerné.

Chaîne

Graisser la chaîne



Les saletés, la poussière et le manque de graisse réduisent fortement la durée de vie de la chaîne.

Nettoyer et graisser régulièrement la chaîne d'entraînement.◀

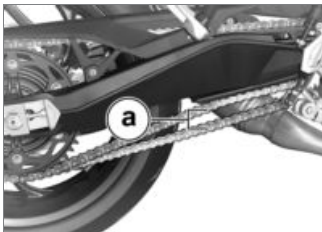
- Graisser la chaîne de transmission au moins tous les 1000 km. Après des trajets sur chaussées humides ou poussiéreuses et sales, effectuer le graissage plus tôt, selon le cas.
- Couper le contact et passer au point mort.
- Nettoyer la chaîne d'entraînement avec un nettoyant appro-

prié, la sécher et l'enduire de graisse lubrifiante pour chaînes.

- Essuyer la graisse en excès.

Contrôle de la flèche de la chaîne

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Tourner la roue arrière jusqu'à ce que l'endroit avec la plus petite flèche de la chaîne soit atteint.



- Presser la chaîne à l'aide d'un tournevis vers le haut et vers le bas, et mesurer la différence **a**.



Flèche de la chaîne

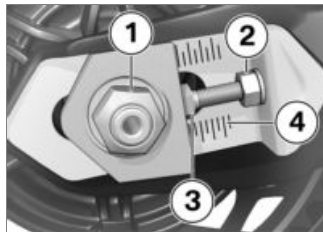
– 30...40 mm (Moto sans charge sur béquille latérale)

Si la valeur mesurée se trouve en dehors de la tolérance admissible :

- Régler la flèche de la chaîne (▮▮▮ 92).

Réglage de la flèche de la chaîne

- Placer la moto sur un sol plan et stable.



- Desserrer l'écrou de l'axe de roue **1**.
- Desserrer les contre-écrous **2** à gauche et à droite.
- Régler la flèche de la chaîne à l'aide des vis de réglage **3** à gauche et à droite.
- Contrôler la flèche de la chaîne (▮▮▮ 92).
- S'assurer de régler la même valeur d'échelle **4** à gauche et à droite.
- Serrer les contre-écrous **2** à gauche et à droite au couple prescrit.



Contre-écrou de la vis
de tension de la chaîne
d'entraînement

– 19 Nm

- Serrer l'écrou de l'axe de
roue **1** au couple prescrit.

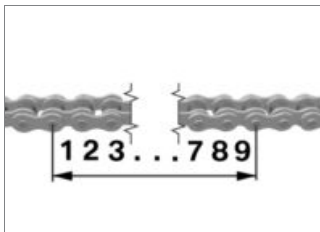


Axe de roue arrière dans
bras oscillant

– 100 Nm

Contrôle de l'état d'usure de la chaîne

- Placer la moto sur un sol plan
et stable.
- Enclencher le 1er rapport.
- Tourner la roue arrière dans le
sens de la marche, jusqu'à ce
que la chaîne soit tendue.
- Déterminer la longueur de la
chaîne au-dessous du bras os-
cillant arrière, sur 9 rivets.



longueur de chaîne ad-
missible

- max. 144,30 mm (mesurée
sur 9 rivets, chaîne en trac-
tion)

Lorsque la chaîne a atteint la lon-
gueur maximale admissible :

- Prendre contact avec un ate-
lier spécialisé, de préférence
avec un concessionnaire BMW
Motorrad.

Roues

Recommandation de pneus

Des pneus de certaines marques
ont été testés par BMW Motor-
rad pour chaque taille, classés
aptes à la sécurité routière et ho-
mologués. BMW Motorrad ne
peut pas juger de l'aptitude des
jantes et des pneus non homolo-
gués à être montés sur la moto
et ne peut par conséquent pas
garantir dans ce cas la sécurité
de la moto.

Utilisez uniquement les jantes et
pneus qui ont été homologués
par BMW Motorrad pour votre
type de moto.

Pour de plus amples informa-
tions, adressez-vous à votre
concessionnaire BMW Motorrad
ou visitez le site Internet
"www.bmw-motorrad.com".

Influence de la taille de roue sur le système ABS

Les tailles de roue jouent un rôle important pour le système ABS. Dans le boîtier électronique sont notamment mémorisés le diamètre et la largeur des roues ; ces deux paramètres de base interviennent dans tous calculs importants au sein du boîtier. Le fait de remplacer les roues de série par des roues de taille différente peut avoir des conséquences néfastes sur le comportement de régulation de ces systèmes.

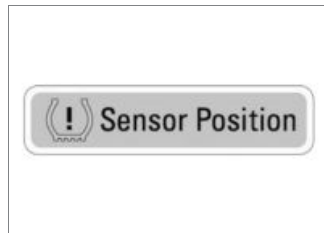
Les roues cibles des capteurs de vitesse de roue ne doivent elles non plus aucun cas être remplacées sous peine de ne plus être compatibles avec les systèmes de régulation présents sur le véhicule.

Si vous voulez monter d'autres roues sur votre moto, parlez-en d'abord avec un atelier spécia-

lisé, de préférence un concessionnaire BMW Motorrad. Il est nécessaire dans certains cas de devoir adapter les données enregistrées dans le boîtier électronique aux nouvelles tailles de pneus.

Autocollant RDC

- avec contrôle de pression de gonflage des pneus (RDC)^{EO}



 En cas de démontage de pneu incorrecte, les capteurs RDC (système de contrôle de gonflage des pneus) peuvent être endommagés.

Informez votre partenaire BMW Motorrad ou l'atelier spécialisé que la roue est équipée d'un capteur RDC. ◀

Dans le cas de motos équipées avec le système RDC, un autocollant correspondant se trouve sur la jante au niveau de la position du capteur RDC. Lors du changement de pneu, il convient de faire attention de ne pas endommager le capteur RDC. Informez votre concessionnaire BMW Motorrad ou l'atelier spécialisé de la présence du capteur RDC.

Dépose de la roue avant

- Placer la moto sur un sol plan et stable.



- Enlever la vis **1** et retirer le capteur de vitesse du logement.

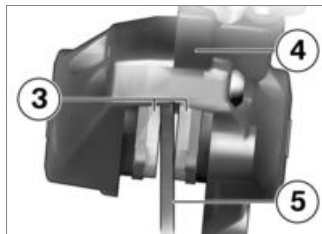


A l'état déposé, les plaquettes de frein peuvent être comprimées au point de ne plus pouvoir être positionnées

sur le disque de frein au remontage.

Ne pas actionner la manette de frein tant que les étriers de frein sont déposés. ◀

- Enlever les vis **2** des étriers de frein gauche et droit.



- Repousser légèrement les garnitures de frein **3** par des mouvements de rotation de l'étrier de frein **4** contre le disque de frein **5**.
- Masquer avec du ruban adhésif les zones de la jante risquant

d'être rayées au cours de la dépose des étriers de frein.

- Dégager avec précaution les étriers des disques de frein vers l'arrière et vers l'extérieur.

- Placer la moto sur une béquille auxiliaire appropriée, en veillant à ce qu'elle se trouve sur un sol plan et stable.

– avec béquille centrale ^{AO}

- Mettre la moto sur la béquille centrale, en veillant à ce que le sol soit plan et stable. ◀
- Soulever la moto à l'avant jusqu'à ce que la roue avant tourne librement. Pour soulever la moto, BMW Motorrad recommande d'utiliser la béquille de roue avant BMW Motorrad.
- Mettre en place la béquille de roue avant (100).



- Desserrer la vis de blocage de l'axe **1**.
- Déposer l'axe de roue **2** tout en soutenant la roue.
- Sortir la roue avant en la faisant rouler vers l'avant.



- Retirer la douille entretoise **3** du moyeu de roue sur le côté gauche.

Pose de la roue avant

 Dysfonctionnements possibles lors de l'intervention de régulation du système ABS, en présence de roues autres que les roues de série. Observer les indications relatives à l'influence de la taille des roues sur le système ABS au début de ce chapitre. ◀

 Si le couple de serrage n'est pas correct, l'assemblage vissé peut se desserrer ou être endommagé.

Faire impérativement contrôler les couples de serrage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad. ◀



- Engager du côté gauche la douille entretoise **3** sur le moyeu de roue.

 La roue avant doit être montée dans le bon sens de rotation.

Faire attention aux flèches indi-

quant le sens de rotation sur le pneu ou sur la jante.◀

- Faire rouler la roue avant jusqu'au niveau du guidage de la roue avant.



- Soulever la roue avant et monter l'axe de roue **2** en respectant le couple prescrit.

 Axe de roue dans bras de fourche

– 50 Nm

- Serrer les vis de blocage de l'axe de roue **1** au couple prescrit.

 Blocage de l'axe de roue

– 20 Nm

- Enlever la béquille de roue avant.
- sans béquille centrale^{AO}
- Retirer la béquille auxiliaire.◀
- Positionner les étriers de frein sur les disques de frein.



- Serrer les vis **2** des étriers de frein gauche et droit au couple prescrit.

 Etrier de frein sur bras de fourche

– 30 Nm

- Enlever le marouflage de la jante.
- Actionner plusieurs fois le frein, afin d'amener les plaquettes en contact avec le disque.

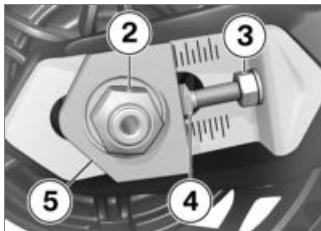


- Insérer le capteur de vitesse dans le logement puis monter la vis **1**.

Dépose de la roue arrière



- Enlever la vis **1** et retirer le capteur de vitesse de l'alésage.
 - Placer la moto sur une béquille auxiliaire appropriée, en veillant à ce qu'elle se trouve sur un sol plan et stable.
- avec béquille centrale^{AO}
- Mettre la moto sur la béquille centrale, en veillant à ce que le sol soit plan et stable.<



- Enlever l'écrou d'axe **2**.
- Desserrer les contre-écrous **3** à gauche et à droite.
- Desserrer les vis de réglage **4** à gauche et à droite.
- Retirer la plaque de réglage **5** et pousser l'axe aussi loin que possible vers l'intérieur.



- Déposer l'axe de roue **6** et retirer la plaque de réglage **7**.



- Faire rouler la roue arrière autant que possible vers l'avant et retirer la chaîne **8** de la roue de chaîne.

- Sortir la roue arrière du bras oscillant en la faisant rouler.

La roue de chaîne et les douilles d'écartement à gauche et à droite ne sont pas serrées sur la roue. Lors de la dépose, veiller à ne pas endommager ou perdre ces pièces.◀

Poser la roue arrière

! Dysfonctionnements possibles lors de l'intervention de régulation du système ABS, en présence de roues autres que les roues de série.

Observer les indications relatives à l'influence de la taille des roues sur le système ABS au début de ce chapitre.◀

! Si le couple de serrage n'est pas correct, l'assemblage vissé peut se desserrer ou être endommagé.

Faire impérativement contrôler les couples de serrage par un

atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.◀

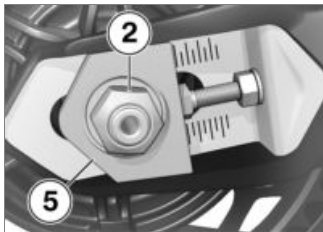
- Introduire la roue arrière dans le bras oscillant en la faisant rouler et en guidant le disque de frein entre les plaquettes.



- Faire rouler la roue arrière autant que possible vers l'avant et poser la chaîne **8** sur la roue de chaîne.



- Insérer la plaque de réglage gauche **7** dans le bras oscillant, monter l'axe de roue **6** dans l'étrier de frein et la roue arrière.
- S'assurer que l'axe s'engage dans l'évidement sur la plaque de réglage.



- Monter la plaque de réglage côté droit **5**.
- Monter l'écrou d'axe **2**, mais ne pas encore le serrer.
- sans béquille centrale^{AO}
- Retirer la béquille auxiliaire.<



- Poser le capteur de vitesse dans l'alésage et monter la vis **1**.
- Régler la flèche de la chaîne (➡ 92).

Béquille de roue avant

Mettre en place la béquille de roue avant

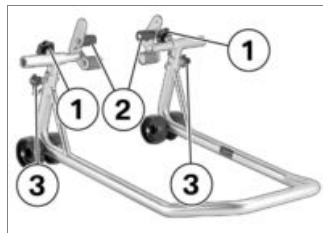


La béquille de roue avant BMW Motorrad n'est pas conçue pour maintenir des motos sans béquille auxiliaire. En cas d'utilisation exclusive du support

de roue avant, la moto risque de tomber.

Mettre la moto sur une béquille auxiliaire avant de soulever la moto avec la béquille de roue avant BMW Motorrad.<

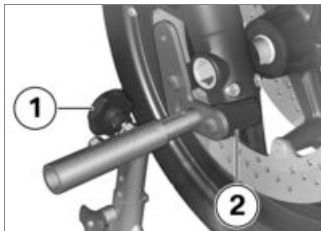
- Placer la moto sur une béquille auxiliaire appropriée, en veillant à ce qu'elle se trouve sur un sol plan et stable.
- avec béquille centrale^{AO}
- Mettre la moto sur la béquille centrale, en veillant à ce que le sol soit plan et stable.<



- Utiliser la béquille principale (83 30 0 402 241) avec le support

de roue avant (83 30 0 402 242).

- Desserrer les vis d'ajustage **1**.
- Ecarter les deux axes **2** jusqu'à ce que la fourche avant puisse passer entre. Régler les goujons d'appui de manière à s'adapter à la fourche avant.
- Régler la hauteur souhaitée pour la béquille de roue avant à l'aide des goujons de fixation **3**.
- Centrer la béquille de roue avant par rapport à la roue avant et la pousser sur l'axe de roue avant.



- Positionner les deux axes **2** de façon à bien soutenir la fourche avant.
- Serrer les vis de réglage **1**.



- Pour soulever la moto, abaisser sans à-coups la béquille de roue avant.

– avec béquille centrale^{AO}



Si l'avant de la moto est soulevé trop haut, la béquille centrale ne touche plus le sol et la moto peut basculer sur le côté.

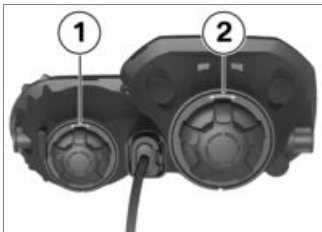
Faire attention en soulevant la moto à ce que la béquille centrale reste en contact avec le sol. Ajuster au besoin la hauteur de la béquille de roue avant. ◀

- S'assurer que la position de la moto est stable.◁

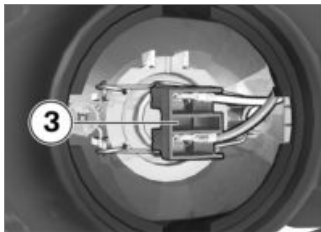
Ampoules

Remplacer l'ampoule du feu de croisement et du feu de route

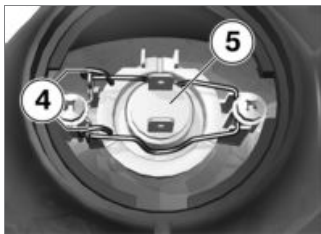
- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Couper le contact.



- Déposer le cache **1** pour le feu de route ou le cache **2** pour le feu de croisement.



- Ouvrir le connecteur **3**.



- Détacher l'étrier-ressort **4** des arrêtoirs et le basculer de côté.
- Extraire l'ampoule **5**.

- Remplacer l'ampoule défectueuse.



Ampoule pour feu de route

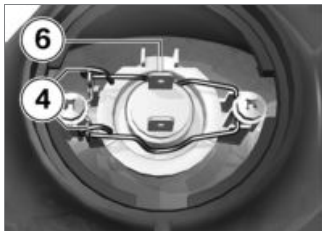
– H7 / 12 V / 55 W



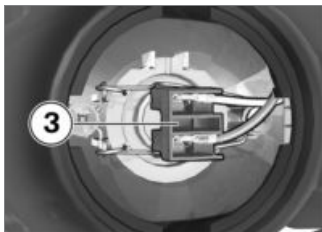
Ampoule de feu de croisement

– H7 / 12 V / 55 W

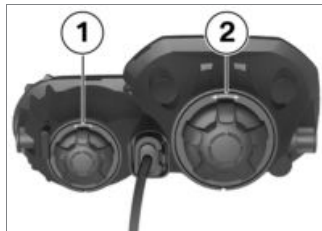
- Ne saisir la nouvelle ampoule que par le culot de façon à ne pas salir le verre.



- Insérer l'ampoule en faisant attention à l'alignement correct sur la position **6**.
- Fermer et verrouiller les étriers **4**.



- Brancher le connecteur **3**.



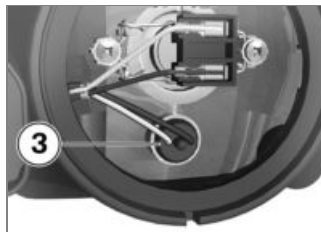
- Poser le cache **1** ou le cache **2**.

Remplacement de l'ampoule du feu de position

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Couper le contact.



- Déposer le cache **2**.



- Extraire l'ampoule de feu de stationnement **3** du boîtier de projecteur.



- Sortir l'ampoule de la douille d'ampoule.
- Remplacer l'ampoule défectueuse.



Ampoule pour feu de position

– W5W / 12 V / 5 W

- Ne saisir la nouvelle ampoule qu'avec un chiffon propre et sec de façon à ne pas salir le verre.



- Enfoncer l'ampoule dans la douille.



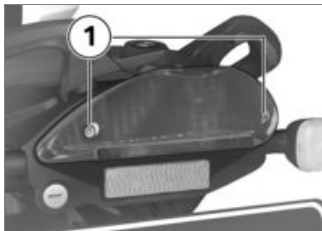
- Mettre en place l'ampoule de feu de stationnement **3** dans le boîtier de projecteur.



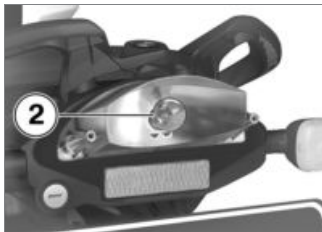
- Poser le cache **2**.

Remplacement des ampoules du feu stop et du feu arrière

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Couper le contact.



- Enlever les vis **1**.
- Tirer le boîtier du feu vers l'arrière.



- Déposer l'ampoule **2**.

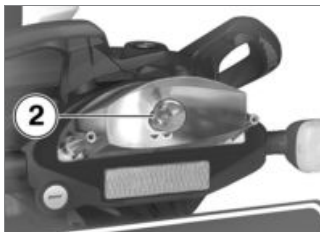
- Remplacer l'ampoule défectueuse.



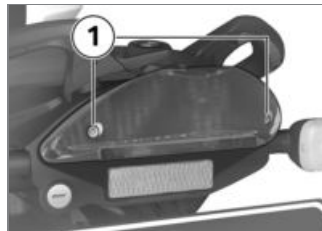
Ampoule pour feu arrière
/ feu de stop

– P21/5W / 12 V / 5 W / 21 W

- Ne saisir la nouvelle ampoule qu'avec un chiffon propre et sec de façon à ne pas salir le verre.



- Poser l'ampoule **2**.



- Mettre en place le boîtier du feu et monter les vis **1**.

Remplacer les ampoules des feux clignotants avant et arrière

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Couper le contact.



- Déposer la vis **1**.



- Retirer le verre diffuseur du boîtier de rétroviseur, du côté de la vis.



- Déposer l'ampoule **2** du boîtier de clignotant en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Remplacer l'ampoule défectueuse.



Ampoule pour clignotants avant

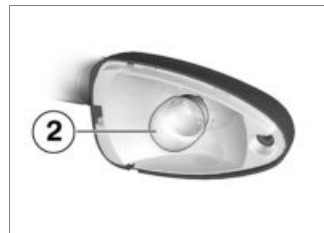
- R10W / 12 V / 10 W
- avec clignotants blancs^{EO}
- RY10W / 12 V / 10 W $\triangleleft$
- avec clignotants à LED^{EO}
- LED / 12 V $\triangleleft$



Ampoule pour clignotants arrière

- R10W / 12 V / 10 W
- avec clignotants blancs^{EO}
- RY10W / 12 V / 10 W $\triangleleft$
- avec clignotants à LED^{EO}
- LED / 12 V $\triangleleft$

- Ne saisir la nouvelle ampoule qu'avec un chiffon propre et sec de façon à ne pas salir le verre.



- Monter l'ampoule **2** dans le boîtier du feu en la tournant

dans le sens des aiguilles d'une montre.



- Engager le verre diffuseur dans le boîtier du feu, côté moto, et le fermer.

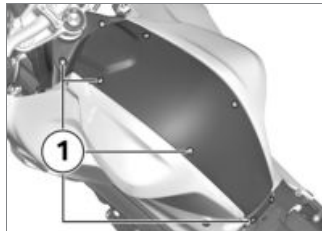


- Poser la vis **1**.

Pièces de carénage

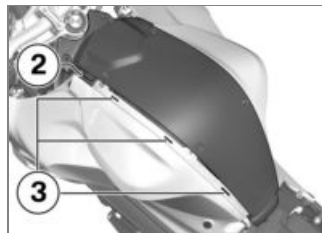
Dépose de la partie centrale du carénage

- Déposer la selle (➡ 51).

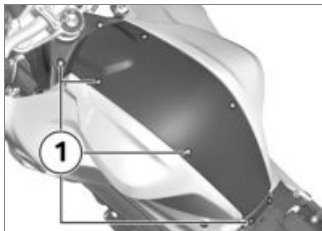


- Enlever les quatre vis **1** à gauche et à droite et retirer la partie centrale de carénage.

Pose de la partie centrale du carénage



- Faire glisser la partie centrale de carénage à gauche et à droite en position **2**, sous les flancs de carénage latéraux, puis les mettre en place à gauche et à droite dans les guides **3**.



- Poser les quatre vis **1** à gauche et à droite.
- Remonter la selle (➡ 52).

Dépose du flanc de carénage droit

- Déposer la partie centrale du carénage (➡ 107).



- Déposer le circlip **1**.



- Déposer la vis **2**.



- Déposer la vis **3**.
- Soulever quelque peu le flanc de carénage arrière, puis le retirer par le côté.

Repose du flanc de carénage droit



- D'abord positionner le flanc de carénage sur la goujon de blocage **4**, puis le basculer vers le bas et le mettre en place dans les supports **5** et **6**.



- Poser la vis **3**.



- Monter la vis **2**.



- Monter le circlip **1**.
- Remonter la partie centrale du carénage (→ 107).

Dépannage avec câbles de démarrage externe



La capacité de charge des câbles électriques vers la prise de courant de bord ne permet pas de démarrer la moto à partir d'une source externe. Un courant trop intense peut entraîner la brûlure du câble ou endommager l'électronique de la moto.

Ne pas utiliser la prise de courant

de bord pour démarrer la moto à partir d'une source externe.◀



Tout contact involontaire entre les pinces polaires des câbles de démarrage et la moto risque de provoquer des courts-circuits.

Utiliser uniquement des câbles de démarrage dont les pinces polaires sont totalement isolées.◀

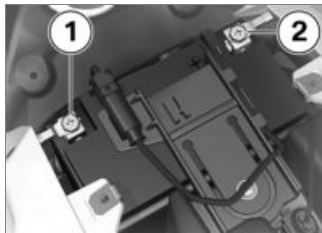


L'aide au démarrage à partir d'une source de tension supérieure à 12 V risque d'endommager l'électronique de la moto.

La batterie de la moto fournissant le courant doit présenter une tension de 12 V.◀

- Déposer la partie centrale du carénage (➡ 107).
- Ne pas débrancher la batterie du réseau de bord pour démarrer à l'aide de câbles de dépan-

nage branchés sur une source externe.



- A l'aide du câble électrique de dépannage rouge, connecter tout d'abord la borne plus de la batterie déchargée à la borne plus de la batterie de dépannage (borne plus de la batterie sur cette moto : position **2**).
- Connecter le câble électrique de dépannage noir à la borne moins de la batterie de dépannage, puis à la borne moins de la batterie déchargée (borne moins de la batterie sur cette moto : position **1**).



La vis de la jambe de force peut également être utilisée à la place de la borne négative de la batterie.◀

- Pendant la tentative de dépannage, faire tourner le moteur de la moto de dépannage.
- Pour la mise en marche du moteur du véhicule dont la batterie est déchargée, procéder de la manière habituelle ; en cas d'échec, effectuer une nouvelle tentative de démarrage seulement au bout de quelques minutes pour ménager le démarreur et la batterie de dépannage.
- Laisser tourner les deux moteurs quelques minutes avant de débrancher.
- Débrancher les câbles de démarrage externe, tout d'abord les bornes négatives, puis les bornes positives.

 Pour mettre le moteur en marche, ne pas utiliser de sprays de démarrage ou de produits similaires.◀

- Remonter la partie centrale du carénage (▢ 107).

Batterie

Consignes d'entretien

L'entretien, la charge et le stockage conformes accroissent la durée de vie de la batterie et conditionnent tout recours éventuel à la garantie.

Vous devez tenir compte des points suivants pour obtenir une durée de vie élevée de la batterie :

- Maintenir la surface de la batterie propre et sèche.
- Ne pas ouvrir la batterie.
- Ne pas rajouter d'eau.
- Pour charger la batterie, respecter impérativement les instructions des pages suivantes.

- Ne pas mettre la batterie tête en bas.



Si la batterie est branchée, l'électronique de bord (montre, etc.) décharge la batterie. Cela peut provoquer une décharge profonde de la batterie. Dans ce cas, la garantie constructeur ne s'applique pas. En cas d'immobilisation de plus de quatre semaines, vous devez brancher un chargeur de maintien sur la batterie.◀



BMW Motorrad a développé un appareil de maintien de charge spécialement conçu pour l'électronique de votre moto. Cet appareil vous permet de préserver la charge de la batterie branchée, même pendant des périodes d'immobilisation prolongée. Pour de plus amples informations, adressez-vous à votre concessionnaire BMW Motorrad.◀

Recharge de la batterie à l'état connecté

- Retirer les appareils branchés sur les prises.



La charge effectuée directement sur les bornes de la batterie branchée peut endommager le circuit électronique de la moto.

Débrancher la batterie au préalable pour effectuer la charge via les bornes de la batterie.◀



La charge de la batterie via la prise de courant est uniquement possible avec des chargeurs appropriés. Des chargeurs inappropriés peuvent détériorer les circuits électroniques de la moto.

Utiliser les chargeurs BMW présentant les références 77 02 7 722 470 (230 V), 77 02 7 729 048 (230 V) ou 77 02 7 722 471 (110 V). En cas de doute, effectuer la charge

directement via les bornes de la batterie débranchée.◀



Si les témoins de contrôle et l'écran multifonction restent éteints alors que le contact est mis, la batterie est totalement déchargée (tension de batterie inférieure à 9 V). La charge d'une batterie entièrement déchargée, effectuée via la prise de courant, peut endommager l'électronique de la moto.

Toujours charger une batterie entièrement déchargée directement via les bornes de la batterie débranchée.◀

- Charger la batterie connectée par le biais de la prise de courant.



L'électronique de la moto détecte la charge complète de la batterie. Dans ce cas, la prise de bord est coupée.◀

- Observer la notice d'utilisation du chargeur.



Si vous ne pouvez pas charger la batterie par l'intermédiaire de la prise de courant, il se peut que le chargeur utilisé ne soit pas adapté au circuit électronique de votre moto. Dans ce cas, veuillez charger la batterie directement par l'intermédiaire des bornes de la batterie débranchée.◀

Recharger la batterie à l'état déconnecté

- Charger la batterie à l'aide d'un chargeur approprié.
- Observer la notice d'utilisation du chargeur.
- Une fois la charge terminée, débrancher les cosses du chargeur des pôles de la batterie.

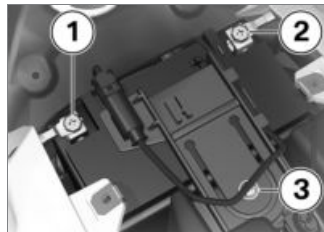


En cas d'immobilisation prolongée, la batterie doit être rechargée à intervalles réguliers. Suivez pour cela les consignes de traitement de votre batterie. La batterie doit être en-

tièrement rechargée avant toute remise en service.◀

Dépose de la batterie

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- avec alarme antivol^{EO}
- Couper l'alarme antivol au besoin.<
- Couper le contact.
- Déposer la partie centrale du carénage (➡ 107).



Un ordre incorrect de débranchement augmente le risque de court-circuit.

Respecter l'ordre impérativement.◀

- D'abord débrancher le câble négatif de la batterie **1**.
- Enlever ensuite le câble positif **2**.
- Déposer la vis **3** et retirer le porte-batterie.
- Dégager la batterie par le haut ; en cas de difficulté, faire basculer la batterie alternativement dans les deux sens.

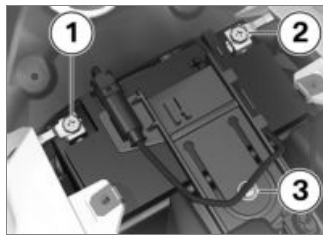
Pose de la batterie

▶ Si la moto a été déconnectée de la batterie pendant une période plus ou moins longue, la date actuelle doit être enregistrée dans le combiné d'instruments, afin de garantir un fonctionnement correct de l'affichage de service.

Pour régler la date, adressez-vous à un atelier spécialisé, de

préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.◀

- Couper le contact.
- Mettre en place la batterie dans son compartiment avec la borne plus du côté droit, vu dans le sens de la marche.



- Glisser le porte-batterie par-dessus la batterie et monter la vis **3**.



Un ordre de montage incorrect augmente le risque de court-circuit.

Respecter l'ordre impérativement.◀

- Brancher le câble positif **2**.
- Raccorder le câble négatif **1**.
- Remonter la partie centrale du carénage (▮▮▮ 107).
- Régler la montre (▮▮▮ 39).

Entretien

Produits d'entretien	116
Lavage de la moto	116
Nettoyage des pièces sensibles de la moto	117
Entretien de la peinture	118
Conservation.....	118
Immobilisation de la moto.....	118
Mettre en service la moto.....	118

Produits d'entretien

BMW Motorrad recommande d'utiliser les produits de nettoyage et d'entretien que vous pouvez vous procurer auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad. Les produits "BMW CareProducts" sont contrôlés en fonction des matériaux, testés en laboratoire et essayés dans la pratique, et offrent une protection optimale aux matériaux mis en œuvre sur votre moto.

 Les produits de nettoyage et d'entretien inappropriés peuvent endommager les pièces de la moto.

Ne pas utiliser de solvants tels que diluants nitrés, détergents à froid, essence, etc., ni de détergents contenant de l'alcool pour le nettoyage. ◀

Lavage de la moto

BMW Motorrad recommande de détrempier les insectes et les traces tenaces sur les pièces peintes avec un détachant BMW pour insectes avant le lavage de la moto, puis de laver.

Pour empêcher toute formation de taches, ne pas laver la moto en plein soleil ou juste après une exposition prolongée aux rayons du soleil.

Notamment au cours de la saison froide, laver la moto plus fréquemment.

Pour éliminer le sel de déneigement, nettoyer la moto à l'eau froide aussitôt à la fin du trajet.

 Après le lavage de la moto, après des passages dans de l'eau ou en cas de pluie, il se peut que l'effort de freinage soit retardé en raison de disques de frein et de plaquettes de frein humides.

Freiner prématurément jusqu'à ce que les disques de frein et les plaquettes de frein soient séchés. ◀

 L'eau chaude renforce l'effet du sel.

Pour éliminer le sel de déneigement, utiliser uniquement de l'eau froide. ◀

 La forte pression d'eau des nettoyeurs haute pression (à jets de vapeur) risque d'endommager les joints, le système de freinage hydraulique, l'installation électrique et la selle.

Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur ou haute pression. ◀

Nettoyage des pièces sensibles de la moto

Matières synthétiques



Si des pièces en plastique sont nettoyées avec des détergents inappropriés, leur surface risque d'être endommagée. Pour nettoyer les pièces en plastique, ne pas utiliser de détergents abrasifs ou contenant de l'alcool ou des solvants.

Les éponges à mouches ou les éponges dont la surface est dure peuvent également rayer les surfaces. ◀

Pièces de carénage

Nettoyer les éléments de carénage à l'eau avec une émulsion d'entretien BMW pour matière plastique.

Bulles et glaces de projecteur en matière plastique

Éliminer la saleté et les traces d'insectes avec beaucoup d'eau et une éponge douce.



Détrempez les saletés tenaces et les insectes écrasés en appliquant un chiffon humide. ◀

Chromes

Nettoyer les pièces chromées avec soin, notamment pour éliminer le sel de déneigement, avec beaucoup d'eau et du sham-pooing auto BMW. Utilisez du produit de polissage pour chrome pour effectuer un traitement complémentaire.

Radiateur

Nettoyez le radiateur à intervalles réguliers pour empêcher toute surchauffe du moteur qui serait due à un refroidissement insuffisant.

Utilisez par exemple un tuyau d'arrosage du jardin avec peu de pression.



Les ailettes du radiateur peuvent être facilement déformées.

Faire attention à ne pas déformer les ailettes en nettoyant le radiateur. ◀

Caoutchouc

Traiter les pièces en caoutchouc à l'eau ou en utilisant le produit d'entretien pour caoutchouc BMW.



Les joints en caoutchouc peuvent être endommagés si des sprays au silicone sont utilisés pour leur entretien.

Ne pas utiliser de sprays au silicone ni d'autres produits d'entretien contenant du silicone. ◀

Entretien de la peinture

Un lavage régulier de la moto prévient toute action durable des substances attaquant la peinture, notamment si vous roulez dans des régions où l'air est fortement pollué ou en cas d'encrassement naturel dû à la résine des arbres ou au pollen, par exemple.

Éliminer toutefois immédiatement les substances particulièrement agressives, car elles pourraient entraîner une altération ou une décoloration de la peinture. Parmi ces substances, citons l'essence, l'huile, la graisse, le liquide de frein ainsi que les déjections d'oiseaux. Nous recommandons ici le produit de polissage auto BMW ou un nettoyant pour peinture BMW.

Les saletés sur les surfaces peintes sont nettement visibles après un lavage de la moto. Traiter immédiatement de telles zones avec de l'essence de

nettoyage ou du white-spirit appliqué sur un chiffon propre ou un tampon d'ouate. BMW Motorrad recommande d'éliminer les taches de goudron avec du détachant goudron BMW. Traiter ensuite la peinture à ces endroits.

Conservation

BMW Motorrad recommande d'utiliser de la cire automobile BMW ou des produits contenant des cires synthétiques ou de carnauba pour conserver la peinture. Vous pouvez constater que la peinture a besoin d'un traitement de conservation au fait que l'eau ne perle plus.

Immobilisation de la moto

- Nettoyer la moto.
- Dépose de la batterie (➡ 112).
- Pulvériser un lubrifiant approprié sur les manettes de frein

et d'embrayage, ainsi que sur les paliers de la béquille latérale et, si le cas échéant, de la béquille centrale.

- Appliquer de la graisse non acide (vaseline) sur les pièces métalliques et chromées.
- Ranger la moto dans un local sec, de façon à délester les deux roues.

Mettre en service la moto

- Enlever le produit de protection extérieure.
- Nettoyer la moto.
- Monter la batterie en ordre de marche.
- Avant de prendre la route : parcourir la check-list.

Caractéristiques techniques

Tableau des anomalies	120
Assemblages vissés	121
Moteur.....	123
Essence	124
Huile moteur.....	124
Embrayage	125
Boîte de vitesses	125
Couple conique	126
Partie cycle	126
Freins.....	127
Roues et pneus.....	127
Système électrique	128
Cadre	130
Dimensions	130
Poids	131

Performances.....	131
-------------------	-----

Tableau des anomalies

Le moteur ne démarre pas ou difficilement

Cause	Suppression
Béquille latérale sortie et rapport engagé	Rentrer la béquille latérale.
Rapport engagé et embrayage en prise.	Mettre la boîte de vitesses au point mort ou actionner l'embrayage.
Réservoir d'essence vide	Remplissage du réservoir (▮▮▮▶ 61).
Batterie déchargée	Recharge de la batterie à l'état connecté (▮▮▮▶ 111).

Assemblages vissés

Roue avant	VT	Valable
Etrier de frein sur bras de fourche		
M10 x 1,25 x 35 - 10.9	30 Nm	
Blocage de l'axe de roue		
M8 x 40	20 Nm	
Axe de roue dans bras de fourche		
M24 x 1,5	50 Nm	
Roue arrière	VT	Valable
Contre-écrou de la vis de tension de la chaîne d'entraînement		
M8	19 Nm	
Axe de roue arrière dans bras oscillant		
M16 x 1,5	100 Nm	

Rétroviseurs	VT	Valable
Contre-écrou (rétroviseur) sur adaptateur de serrage		
M14 x 1	20 Nm	

Moteur

Type de moteur	Moteur bicylindre à 4 temps, arbre à cames en tête entraîné par chaîne, 4 soupapes commandées par culbuteurs, bielle de compensation, refroidissement par liquide des cylindres et de la culasse, pompe à liquide de refroidissement intégrée, boîte de vitesses à 6 rapports et graissage à carter sec
Cylindrée	798 cm ³
Alésage	82 mm
Course	75,6 mm
Taux de compression	12 : 1
Puissance nominale	64 kW, Au régime de: 8000 min ⁻¹
– avec réduction de puissance ^{EO}	25 kW, Au régime de: 6000 min ⁻¹
Couple	86 Nm, Au régime de: 6000 min ⁻¹
– avec réduction de puissance ^{EO}	58 Nm, Au régime de: 3250 min ⁻¹
Régime maximal	max. 9000 min ⁻¹
Régime de ralenti	1250 ⁺⁵⁰ min ⁻¹

Essence

Qualité de carburant recommandée	Super sans plomb 95 ROZ/RON 89 AKI
Quantité d'essence utile	env. 16 l
Réserve d'essence	env. 3 l

BMW recommande les carburants BP



Huile moteur

Quantité de remplissage d'huile moteur	3 l, avec remplacement du filtre
Produits recommandés par BMW Motorrad	
Huile BMW Motorrad High Performance	SAE 15W-50, API SJ / JASO MA2
Additifs à l'huile	BMW Motorrad recommande de ne pas utiliser d'additifs de lubrification car ils pourraient compromettre le fonctionnement de l'embrayage. Demandez conseil auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad sur les huiles moteur adaptées à votre moto.

BMW recommande 

Embrayage

Type d'embrayage	Embrayage multidisques à bain d'huile
------------------	---------------------------------------

Boîte de vitesses

Type de boîte de vitesses	Boîte de vitesses à 6 rapports et commande à crabots, intégrée dans le carter moteur
Démultiplications de la boîte de vitesses	1,943 (35:68 dents), Démultiplication primaire 2,462 (13:32 dents), 1er rapport 1,750 (16:28 dents), 2e rapport 1,381 (21:29 dents), 3e rapport 1,227 (22:27 dents), 4e rapport 1,130 (23:26 dents), 5e rapport 1,042 (24:25 dents), 6e rapport

Couple conique

Type de couple conique	Entraînement par chaîne
Type de guidage de la roue arrière	Bras oscillant en fonte d'aluminium à deux bras
Nombre de dents couple conique (Pignon primaire / Pignon secondaire)	20 / 47

Partie cycle

Roue avant

Type de guidage de la roue avant	Fourche avant
Débattement avant	125 mm, Sur la roue

Roue arrière

Type de guidage de la roue arrière	Bras oscillant en fonte d'aluminium à deux bras
Type de suspension arrière	Jambe de suspension arrière articulée directement avec précontrainte de ressort/amortissement en détente réglable
Débattement de la roue arrière	125 mm

Freins

Roue avant

Type de frein avant	Frein hydraulique à double disque avec étriers fixes à 4 pistons et disques de frein flottants
Matériau plaquette de frein avant	Métal fritté

Roue arrière

Type de frein arrière	Frein hydraulique à simple disque avec étrier flottant à 1 pistons et disque de frein fixe
Matériau plaquette de frein arrière	Métal fritté

Roues et pneus

Paires de pneumatiques recommandées	Vous trouverez un aperçu des pneumatiques actuellement homologués auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad ou sur le site Internet " www.bmw-motorrad.com "
-------------------------------------	---

Roue avant

Type de roue avant	Fonte d'aluminium, MT H2
Dimensions de la jante avant	3,50" x 17"
Désignation du pneu avant	120 / 70 ZR 17

Roue arrière

Type de roue arrière	Fonte d'aluminium, MT H2
Dimensions de la jante arrière	5,5" x 17"
Désignation du pneu arrière	180 / 55 ZR 17

Pressions de gonflage des pneus

Pression de gonflage du pneu avant	2,5 bar, Sur pneu à froid
Pression de gonflage du pneu arrière	2,9 bar, Sur pneu à froid

Système électrique

Capacité de charge électrique des prises de courant	5 A, une prise de courant
Fusibles	Les circuits électriques sont protégés électroniquement. Si un circuit électrique a été coupé par le fusible électronique et si la cause du déclenchement a été supprimée, le circuit électrique est de nouveau alimenté après la mise du contact.

Batterie

Type de batterie	Batterie AGM (Absorbent Glass Mat)
Tension nominale de la batterie	12 V
Capacité nominale de la batterie	12 Ah

Bougies

Fabricant et désignation des bougies	NGK DCPR 8 E
Ecartement des électrodes de la bougie	0,8...0,9 mm, A neuf

Ampoules

Ampoule pour feu de route	H7 / 12 V / 55 W
Ampoule de feu de croisement	H7 / 12 V / 55 W
Ampoule pour feu de position	W5W / 12 V / 5 W
Ampoule pour feu arrière / feu de stop	P21/5W / 12 V / 5 W / 21 W
Ampoule pour clignotants avant	R10W / 12 V / 10 W
– avec clignotants blancs ^{EO}	RY10W / 12 V / 10 W
– avec clignotants à LED ^{EO}	LED / 12 V
Ampoule pour clignotants arrière	R10W / 12 V / 10 W
– avec clignotants blancs ^{EO}	RY10W / 12 V / 10 W
– avec clignotants à LED ^{EO}	LED / 12 V

Cadre

Type de cadre	Fonte d'alliage - construction soudée avec cadre arrière en tube d'acier vissé
Emplacement de la plaque constructeur	Tête de direction côté droit
Emplacement du numéro de châssis	Tête de direction côté droit

Dimensions

Longueur de la moto	2145 mm
Hauteur de la moto	1150 mm, Sans pilote, au poids à vide DIN
Largeur de la moto	905 mm, Au-dessus du guidon sans rétroviseurs
Hauteur de la selle pilote	800 mm, sans pilote, au poids à vide mentionné
– avec selle double basse ^{EO}	775 mm, sans pilote, au poids à vide mentionné
– avec selle haute	825 mm, sans pilote, au poids à vide mentionné
Arcade entrejambe pilote	1770 mm, sans pilote, au poids à vide mentionné
– avec selle double basse ^{EO}	1720 mm, sans pilote, au poids à vide mentionné
– avec selle haute	1820 mm, sans pilote, au poids à vide mentionné

Poids

Poids à vide	199 kg, Poids à vide DIN, en ordre de marche, réservoirs pleins à 90 %, sans EO
Poids total autorisé	405 kg
Charge maximale	206 kg

Performances

Vitesse maximale	>200 km/h
– avec réduction de puissance ^{EO}	155 km/h

Service

BMW Motorrad Service	134
BMW Motorrad Prestations de mobilité	134
Opérations d'entretien	134
Attestations de maintenance.....	136
Attestations de Service	141

BMW Motorrad Service

Grâce à son réseau de service, couvrant l'ensemble du territoire, BMW Motorrad assure l'assistance pour vous et votre moto dans plus de 100 pays du monde. Les concessionnaires BMW Motorrad disposent des informations techniques et du savoir-faire technique pour exécuter fidèlement toutes les opérations d'entretien et de réparation sur votre BMW.

Vous trouverez le concessionnaire BMW Motorrad le plus proche sur notre site Internet "www.bmw-motorrad.com".



L'exécution non conforme des travaux de maintenance et de réparation peut donner lieu à des dommages consécutifs et compromettre la sécurité. BMW Motorrad vous recommande de confier les travaux à effectuer sur votre moto à un

atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad. ◀

Afin de s'assurer que votre BMW se trouve toujours dans un état optimal, BMW Motorrad vous recommande de respecter les intervalles d'entretien prévus pour votre moto.

Faites attester l'exécution de tous les travaux d'entretien et de réparation au chapitre "Service" de ce livret. L'attestation d'un entretien régulièrement effectué est une condition incontournable pour une demande d'extension de garantie, après l'expiration de la garantie.

Vous pouvez vous renseigner auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad sur les contenus des Services BMW.

BMW Motorrad Prestations de mobilité

Avec les nouvelles motos BMW, vous êtes couverts par les diverses prestations de mobilité BMW Motorrad en cas de panne (par exemple Service Mobile, dépannage, transport retour de la moto).

Informez-vous auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad sur les prestations de mobilité proposées.

Opérations d'entretien Contrôle BMW à la livraison

Le contrôle à la livraison est effectué par votre concessionnaire BMW Motorrad avant qu'il ne vous remette la moto.

Contrôle de rodage BMW

Le contrôle de rodage BMW doit être effectué entre 500 km et 1200 km.<

Service BMW

Le Service BMW est effectué une fois par an, l'étendue des services peut varier en fonction de l'âge de la moto et des kilomètres parcourus. Votre concessionnaire BMW Motorrad vous confirme le service effectué et enregistre l'échéance du prochain service.

Pour les pilotes parcourant un kilométrage annuel élevé, il peut éventuellement s'avérer nécessaire de se présenter au Service avant l'échéance enregistrée. Pour ces cas, un kilométrage maximal est enregistré dans l'attestation de Service. Si ce kilométrage est atteint avant la prochaine échéance de service, cette dernière doit être avancée.

L'affichage de service sur le visuel multifonctions vous rappelle, env. un mois ou 1000 km avant les valeurs enregistrées, l'imminence de l'échéance de service.<

Attestations de maintenance

Contrôle BMW à la livraison

effectué

le _____

Cachet, signature

Contrôle de rodage BMW

effectué

le _____

à km _____

Prochain service
au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt,

à km _____

Cachet, signature

Service BMW

effectué

le _____

à km _____

Prochain service
au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt,

à km _____

Cachet, signature**Service BMW**

effectué

le _____

à km _____

Prochain service
au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt,

à km _____

Cachet, signature**Service BMW**

effectué

le _____

à km _____

Prochain service
au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt,

à km _____

Cachet, signature

Service BMW

effectué

le _____

à km _____

Prochain service
au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt,

à km _____

Cachet, signature**Service BMW**

effectué

le _____

à km _____

Prochain service
au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt,

à km _____

Cachet, signature**Service BMW**

effectué

le _____

à km _____

Prochain service
au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt,

à km _____

Cachet, signature

Service BMW

effectué

le _____

à km _____

Prochain service
au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt,

à km _____

Cachet, signature**Service BMW**

effectué

le _____

à km _____

Prochain service
au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt,

à km _____

Cachet, signature**Service BMW**

effectué

le _____

à km _____

Prochain service
au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt,

à km _____

Cachet, signature

Service BMW

effectué

le _____

à km _____

Prochain service
au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt,

à km _____

Cachet, signature**Service BMW**

effectué

le _____

à km _____

Prochain service
au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt,

à km _____

Cachet, signature**Service BMW**

effectué

le _____

à km _____

Prochain service
au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt,

à km _____

Cachet, signature

Attestations de Service

Ce tableau sert de justificatif pour les travaux d'entretien et de réparation, ainsi que pour le montage d'accessoires optionnels et l'exécution d'interventions spéciales.

Travail effectué	à km	Date

[illegible]

A

- Abréviations et symboles, 6
- ABS
 - Autodiagnostic, 57
 - La technologie en détail, 66
 - Voyants d'alerte, 33
- Accessoires
 - Indications générales, 72
- Actualité, 7
- Affichage de service, 25
- Affichage du régime, 18
- Alarme antivol
 - Témoin, 18
 - Voyants d'alerte, 33
- Alerte de régime
 - Mise en circuit de l'allumage, 58
 - Voyant, 18
- Allumage
 - Désactivation, 38
 - Mise en circuit de l'allumage, 38
- Amortissement
 - Élément de réglage, 13
 - Réglage, 49

Ampoules

- Caractéristiques techniques, 129
 - Remplacement de l'ampoule du feu de croisement, 102
 - Remplacement de l'ampoule du feu de position, 103
 - Remplacement des ampoules du feu stop et du feu arrière, 104
 - Remplacer l'ampoule du feu de route, 102
 - Remplacer les ampoules des clignotants, 105
 - Voyant d'alerte pour défaut d'ampoule, 32
- ## Antidémarrage
- Clé de rechange, 39
 - Voyant d'avertissement, 30
- ## Antivol de direction
- Bloquer, 39
- ## Aperçu des voyants d'avertissement, 28

Aperçus

- Combiné d'instruments, 18
 - Commodo côté droit, 17
 - Commodo côté gauche, 16
 - Côté droit de la moto, 13
 - Côté gauche de la moto, 11
 - sous la selle, 14
 - sous le carénage, 15
 - Visuel multifonctions, 22
 - Voyants et témoins, 24
- ## Arrêt, 60
- ## Attestations de maintenance, 136
- ## Avertisseur sonore, 16

B

- ## Bagages
- Arrimer, 73
 - Indications de charge, 54
- ## Batterie
- Caractéristiques techniques, 128
 - Consignes d'entretien, 111
 - Dépose, 112
 - Pose, 113
 - Position sur la moto, 15

- Recharge à l'état déconnecté, 112
- Recharge de la batterie à l'état connecté, 111
- Béquille de roue avant
 - Pose, 100
- Boîte de vitesses
 - Caractéristiques techniques, 125
- Bougies
 - Caractéristiques techniques, 129

C

- Cadre
 - Caractéristiques techniques, 130
- Caractéristiques techniques
 - Ampoules, 129
 - Batterie, 128
 - Boîte de vitesses, 125
 - Bougies, 129
 - Cadre, 130
 - Couple conique, 126
 - Dimensions, 130
 - Embrayage, 125
 - Essence, 124
 - Freins, 127
 - Huile moteur, 124
 - Moteur, 123
 - Normes, 7
 - Partie cycle, 126
 - Poids, 131
 - Roues et pneus, 127
 - Système électrique, 128
- Carénage
 - Dépose de la partie centrale, 107
 - Pose de la partie centrale, 107
- Chaîne
 - Contrôle d'usure, 93
 - Contrôler la flèche, 92
 - Graissage, 91
 - Réglage de la flèche, 92
- Chauffage des poignées
 - Commande, 45
 - Élément de commande, 17
- Check-list, 55
- Chronomètre
 - Commande, 42
- Clé, 38

- Clignotants
 - Commande, 44
 - Élément de commande, 16
- Combiné d'instruments
 - Aperçu, 18
 - Capteur de luminosité ambiante, 18
- Commodo
 - Aperçu côté gauche, 16
 - Vue d'ensemble côté droit, 17
- Compteur kilométrique
 - Élément de commande, 18
 - Remise à zéro, 41
- Consignes de sécurité concernant les freins, 59
 - Pour la conduite, 54
- Contrôle de la pression des pneus RDC
 - Affichage, 26
 - Autocollant de jante, 94
 - La technologie en détail, 68
 - Voyants d'alerte, 33

Couple conique
Caractéristiques
techniques, 126
Couples de serrage, 121

D

Démarrage
Élément de commande, 17
Dépannage avec câbles de
démarrage externe, 109
Dimensions
Caractéristiques
techniques, 130

E

Eclairage
Commande de l'avertisseur
lumineux, 43
Commande du feu de
route, 43
Commande du feu de
stationnement, 44
Élément de commande, 16
Feu de croisement, 43
Feu de position, 43

Embrayage
Caractéristiques
techniques, 125
Contrôle de fonctionne-
ment, 90
Contrôler le jeu, 90
Réglage de la manette, 46
Réglage du jeu, 90
Équipement, 7
Essence
Caractéristiques
techniques, 124
Orifice de remplissage, 13
Remplissage du réservoir, 61

F

Freins
Caractéristiques
techniques, 127
Consignes de sécurité, 59
Contrôle de fonctionne-
ment, 85
Réglage de la manette, 47
Fusibles
Caractéristiques
techniques, 128

H

Huile moteur
Appoint, 84
Caractéristiques
techniques, 124
Contrôle du niveau de
remplissage, 83
Jauge à huile, 11
Orifice de remplissage, 11
Voyant d'avertissement pour
pression d'huile moteur, 31

I

Indicateur de vitesse, 18
Interrupteur d'arrêt d'urgence, 17
Commande, 45
Intervalles d'entretien, 134

J

Jeu d'outils de service
Rangement, 14

K

Kit anticrevaison
Rangement, 15

L

- Liquide de frein
 - Contrôle du niveau de remplissage avant, 87
 - Contrôler le niveau de remplissage arrière, 88
 - Réservoir arrière, 13
 - Réservoir avant, 13
- Liquide de refroidissement
 - Appoint, 89
 - Contrôle du niveau de remplissage, 89
 - Indicateur de niveau de remplissage, 13
 - Voyant d'avertissement pour surchauffe, 30
- Livret de bord
 - Position sur la moto, 14

M

- Maintenance
 - Indications générales, 82
- Montre
 - Élément de commande, 18
 - Réglage, 39

Moteur

- Caractéristiques techniques, 123
- Démarrage, 56
- Voyant d'avertissement pour électronique moteur, 31

Moto

- Arrêt, 60
- Arrimage, 62
- Entretien, 115
- Immobilisation, 118
- Mise en service, 118
- Nettoyage, 115

N

- Numéro de châssis
 - Position sur la moto, 13

O

- Outillage de bord
 - Contenu, 82
 - Position sur la moto, 14

P

- Partie cycle
 - Caractéristiques techniques, 126
- Plaque constructeur
 - Position sur la moto, 13
- Plaquettes de frein
 - Contrôle à l'arrière, 86
 - Contrôle à l'avant, 85
 - Rodage, 58
- Pneus
 - Caractéristiques techniques, 127
 - Contrôle de la pression de gonflage, 50
 - Contrôle de la profondeur de sculpture, 91
 - Pressions de gonflage, 128
 - Recommandation, 93
 - Rodage, 58
 - Tableau des pressions de gonflage, 14

Poids
 Caractéristiques
 techniques, 131
 Tableau des charges utiles, 11

Précharge des ressorts
 Élément de réglage, 13
 Outil, 14
 Réglage, 48

Pre-Ride-Check, 57

Prestations de mobilité, 134

Prise de courant
 Consignes d'utilisation, 72
 Position sur la moto, 13

Projecteur
 Portée du projecteur, 51
 Réglage circulation à droite/
 gauche, 50
 Réglage de la portée
 d'éclairage, 51

R
 Remplissage du réservoir, 61
 Réserve d'essence
 kilomètres parcourus, 25
 Voyant d'avertissement, 30

Rétroviseurs
 Réglage, 47, 48
 Rodage, 58
 Roues
 Caractéristiques
 techniques, 127
 Contrôle des jantes, 91
 Dépose de la roue arrière, 98
 Dépose de la roue avant, 94
 Modification de la taille, 94
 Pose de la roue avant, 96
 Poser la roue arrière, 99

S
 Selle
 Dépose, 51
 Pose, 51
 Verrouillage, 11
 Service, 134
 Signal de détresse
 Commande, 44
 Élément de commande, 16
 Symboles à l'écran
 Signification, 23

Système électrique
 Caractéristiques
 techniques, 128

T
 Tableau des anomalies, 120
 Témoins, 18
 Aperçu, 24
 Température ambiante
 Affichage, 26
 Avertissement de verglas, 32
 Topcase
 Commande, 76
 Trousse de premier secours
 Rangement, 14

V
 Valeurs moyennes
 Remise à zéro, 41
 Valises
 Commande, 73
 Visuel multifonctions, 18
 Aperçu, 22
 Élément de commande, 16
 Sélection de l'affichage, 40
 Signification des symboles, 23

Voyants, 18

Aperçu, 24

Voyants d'avertissement

ABS, 33

Affichage, 27

Alarme antivol, 33

Antidémarrage, 30

Avertissement de verglas, 32

Défaut de lampe, 32

Electronique moteur, 31

Pression d'huile moteur, 31

RDC, 33

Réserve d'essence, 30

Température du liquide de
refroidissement, 30

Les illustrations et les textes peuvent différer selon l'équipement, les accessoires ou la version de votre véhicule en fonction du pays. Aucun droit ne peut en découler.

Les indications de dimensions, de poids, de consommation et de performances sont soumises aux tolérances usuelles.

Sous réserve de modifications au niveau de la conception, de l'équipement et des accessoires.

Sous réserve d'erreurs.

© 2012 BMW Motorrad

Toute reproduction, même partielle, est interdite sans l'autorisation écrite du Service après-vente de BMW Motorrad.

Printed in Germany.

Données importantes pour faire le plein.

Essence

Qualité de carburant recommandée	Super sans plomb 95 ROZ/RON 89 AKI
----------------------------------	--

Quantité d'essence utile	env. 16 l
--------------------------	-----------

Réserve d'essence	env. 3 l
-------------------	----------

Pressions de gonflage des pneus

Pression de gonflage du pneu avant	2,5 bar, Sur pneu à froid
------------------------------------	---------------------------

Pression de gonflage du pneu arrière	2,9 bar, Sur pneu à froid
--------------------------------------	---------------------------

BMW recommends 

Référence: 01 42 8 533 912

08.2012, 5e édition



Certification Tire Pressure Control (TPC)

FCC ID: MRXBC54MA4
IC: 2546A-BC54MA4

FCC ID: MRXBC5A4
IC: 2546A-BC5A4

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.